

CL-5400

ORDINATEUR DE CLIMATISATION POUR
BÂTIMENTS AGRICOLES À VENTILATION NATURELLE



Table des matières

1	Introduction générale.....	1
1.1	Définition de la liste de symboles.....	1
1.2	Service à la clientèle	1
2	Consignes de sécurité et avertissements	2
2.1	Système d'alarme sonore et indépendant	2
2.2	Pendant l'utilisation.....	2
2.3	Élimination.....	2
3	Afficheur et clavier.....	3
3.1	Afficheur	3
3.2	Clavier	3
3.3	Touches de fonction	4
3.4	Touches numériques (0..9).....	4
3.5	Touches de navigation.....	4
3.6	Insertion ou suppression d'un point ou d'une période d'inflexion	4
3.7	Touche Alarme.....	5
3.8	Numérotation des bornes pour les entrées/sorties.....	5
4	Écran d'aperçu + Menu principal.....	6
4.1	Écran d'aperçu	6
4.2	Menu principal.....	6
5	Climatisation	7
5.1	Température dans le bâtiment.....	7
5.2	Groupes de ventilation	8
5.3	Contrôle du refroidissement en fonction de la température.....	11
5.4	Contrôle du refroidissement en fonction du THI	12
5.5	Autres contrôles	13
5.6	Compensations	15
5.7	Écrans d'aperçu	23
5.8	Alarme	25
5.9	État du bâtiment.....	30
6	Horloges de commutation	31
6.1	Horloge de commutation à commande proportionnelle	31
6.2	Horloge de commutation marche/arrêt.....	32
6.3	Fermeture des rideaux	32
6.4	Fenêtres de toit	32
6.5	Aperçu	33
7	Compteurs	34
7.1	Effacer tous les compteurs	34
7.2	Compteur d'eau, compteur d'aliment et autres compteurs	34
7.3	Aperçu	34
7.4	Alarme	35
8	Alarme.....	36
8.1	Dernières alarmes du bâtiment.....	37
8.2	Alarme de communication	37
9	Système.....	39
9.1	Date/Heure.....	39
9.2	Télécommande	39
9.3	Affichage.....	39

Clause de non-responsabilité

Aucun élément de cette publication ne doit être copié ni publié par photocopie ou de quelque autre façon que ce soit, sans l'accord écrit préalable de Stienen B.E. (www.stienen.com). Stienen BE décline toute responsabilité pour le contenu de ce manuel et rejette expressément toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation dans un certain but. Par ailleurs, Stienen BE le droit de réviser ou de modifier ce manuel sans avoir à mettre quiconque ou une quelconque organisation au courant de telles améliorations ou modifications. Stienen BE ne saurait être tenu responsable de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions de ce manuel.

Copyright © 2024 Stienen Bedrijfselektronica B.V.

1 Introduction générale

Ce manuel est destiné à l'utilisateur de cet appareil. Il contient toutes les informations nécessaires au fonctionnement et au nettoyage de ce produit. Veuillez lire attentivement toutes les informations et instructions avant d'utiliser le produit.

Les symboles indiquent des avertissements, des notes importantes, des conseils, etc. dans ce manuel.

Stienen a rédigé ce manuel avec le plus grand soin. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en faire part.

1.1 Définition de la liste de symboles

-  Risque de blessure par choc électrique dangereux. Danger pour les personnes et les animaux.
-  Avertissement indiquant le danger pour le produit, les personnes et les animaux si les procédures ne sont pas strictement respectées.
-  Avertissement indiquant que les produits peuvent être endommagés si les procédures ne sont pas strictement respectées.
-  Le nettoyage sous pression n'est pas autorisé.
-  Collecter en tant que flux séparés
-  Remarque importante
-  Informations complémentaires
-  Exemple d'une application concrète de la fonctionnalité décrite.
-  Exemple de calcul
-  Contrôle manuel
-  Astuces et conseils
-  Capture d'écran
-  Note d'application

1.2 Service à la clientèle

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre installateur. Assurez-vous d'avoir toutes les données nécessaires à portée de main. Vous devez également toujours noter la cause d'un défaut et les conditions qui se sont produites pendant le défaut. Cela vous permettra d'éviter toute ambiguïté et nous permettra de traiter les pannes rapidement et efficacement.

2 Consignes de sécurité et avertissements

Lisez attentivement les consignes générales de sécurité de ce chapitre avant d'utiliser l'appareil. L'installation de l'appareil et l'élimination d'éventuels dysfonctionnements doivent être effectuées par un installateur qualifié, conformément aux directives en vigueur. Si ce produit est installé et utilisé d'une autre manière, la garantie ne s'appliquera pas.

2.1 Système d'alarme sonore et indépendant

Bien que nous ayons conçu et construit les équipements de contrôle avec le plus grand soin possible, les défaillances techniques ne peuvent jamais être exclues. Dans de nombreux pays, les exigences en matière d'assurance sont de plus en plus strictes. Les contacts d'alarme des différents ordinateurs de commande doivent donc être reliés à une centrale d'alarme.

-  Nous recommandons également d'installer un système d'alarme indépendant du son, par exemple un thermostat min/max.
-  Testez manuellement l'alarme au moins une fois par semaine.

2.2 Pendant l'utilisation

Les personnes qui utilisent l'appareil ont lu attentivement les instructions d'utilisation. Ils sont conscients des dangers possibles qui pourraient survenir en cas d'utilisation et d'entretien inappropriés du produit.

-  L'appareil ne doit être ouvert que par des personnes autorisées.
-  Si possible, n'éteignez pas l'ordinateur de commande lorsqu'il est vide, mais mettez-le en mode *arrêt*. Cela empêche la formation de condensation à la suite d'un refroidissement.
-  Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. Un appareil endommagé n'est pas sûr. Signalez toujours tout dommage à votre installateur.
-  Les équipements électroniques sont protégés contre les éclaboussures et ne doivent pas être nettoyés avec un nettoyeur à haute pression.
-  En cas de calamité, notez les éléments suivants : circonstances dans lesquelles la calamité s'est produite, paramètres d'installation, date du logiciel, numéro de version du logiciel et causes éventuelles.

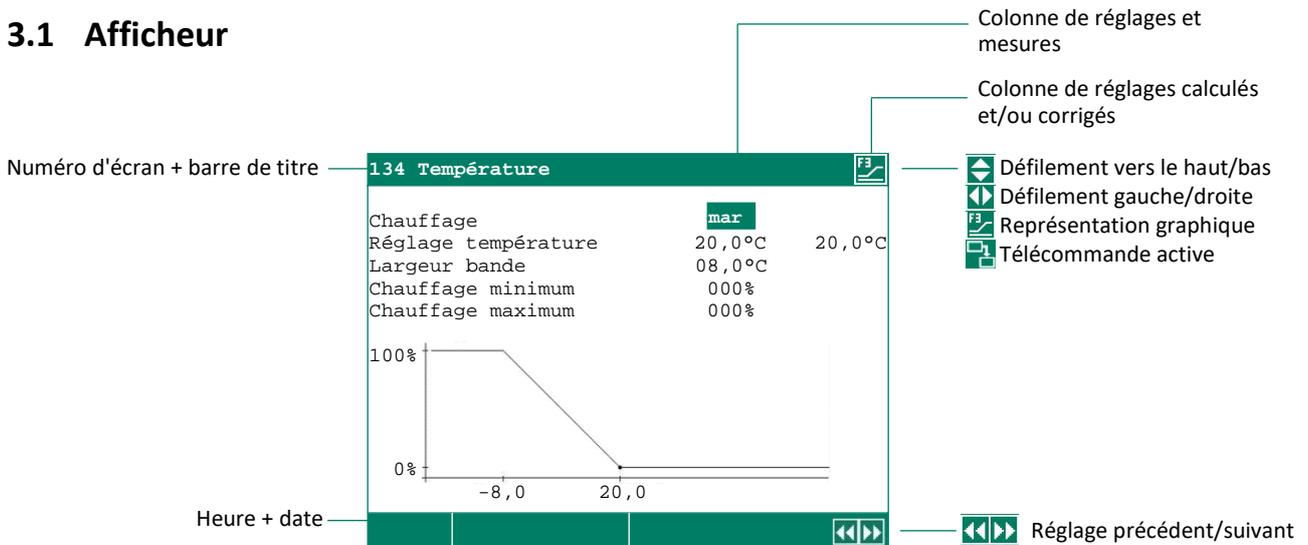
2.3 Élimination

L'UE a mis en place des systèmes de collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles (directive 2012/19/UE). Si vous ne vous débarrassez pas correctement de l'appareil, vous risquez une amende.

-  Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément à la fin de leur vie.

3 Afficheur et clavier

3.1 Afficheur



Numéro d'écran + barre de titre — 134 Température

Colonne de réglages et mesures

Colonne de réglages calculés et/ou corrigés

Heure + date — mar

 Défilement vers le haut/bas
 Défilement gauche/droite
 Représentation graphique
 Télécommande active

 Réglage précédent/suivant

! Sous l'effet de la courbe de croissance et/ou de compensations, il est possible que le réglage calculé dévie de la valeur réglée par l'utilisateur.



Ce pictogramme indique que les touches fléchées ( ) permettent de faire apparaître les autres réglages et/ou mesures.



Ce pictogramme indique que les touches fléchées ( ) permettent de faire apparaître les autres réglages et/ou mesures.

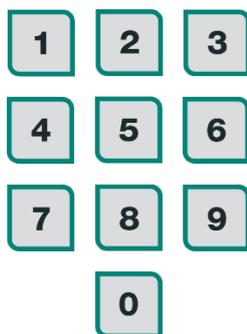


Indique que les paramètres peuvent être affichés sous forme graphique avec la touche de fonction F3. Le point (●) dans le graphique indique la valeur calculée. Appuyez de nouveau sur F3 pour quitter la représentation graphique.



Indication que vous pouvez sélectionner l'écran précédent/suivant avec  .

3.2 Clavier



Touches numériques



Touches de fonction

Touches de navigation



Ne touchez les touches que du bout des doigts. Les objets anguleux ou pointus peuvent endommager l'écran.

3.3 Touches de fonction

-  Maintenez cette touche enfoncée et sélectionnez la langue avec la touche curseur gauche ou droite ( ).
-  Cette touche sert à faire apparaître l'état actuel du bâtiment.
-  Utilisez cette touche de fonction pour placer un graphique sur un écran. Lorsque le voyant de la touche de fonction s'allume, la fonction graphique est active. Pour désactiver la fonction graphique, appuyez de nouveau sur cette touche de fonction. Le voyant s'éteint.

3.4 Touches numériques (0..9)

Les touches numériques permettent de choisir un numéro d'écran ou un réglage, ou bien de modifier un texte. Sélectionnez le menu numéro 10 avec .

Touche	Caractère
	_0
	.,1'-:+
	abcàâçæ2ABCÀÂÇÆ
	defëèêë3DEFËËËË
	ghiiîî4GHIÎÎÎ
	jkI5JKL
	mnoôœñ6MNOÔÇËÑ
	pqrs7PQRS
	tuvùû8TUVÛÛÛ
	wxyz9WXYZ

Saisie de texte

Les touches  ...  permettent de modifier le nom d'un groupe de régulation (gauche, droite, façade, etc.), une horloge de commutation ou un compteur. La longueur maxi du texte est de 15 caractères, espaces compris. Le caractère à saisir apparaît dans une case. Appuyez plusieurs fois sur la touche numérique jusqu'à l'apparition de la lettre souhaitée. Pour ajouter un signe de ponctuation, appuyez sur  jusqu'à l'apparition du signe souhaité. Pour ajouter un espace, appuyez sur .

 Appuyez une fois pour a, deux fois pour b, etc. Utilisez les touches flèches ( ) pour déplacer le curseur de texte vers la gauche/droite.

En cas d'options de menu et autres, le texte commence automatiquement par une majuscule.

3.5 Touches de navigation

-  Cette touche annule les modifications ou les choix de menu. Pour sélectionner le menu principal, maintenir cette touche enfoncée.
-   En mode de contrôle, maintenez-la enfoncée pour déplacer le curseur vers la gauche/droite. En mode d'édition, déplacez le curseur vers la gauche/droite.
-   En mode de contrôle, déplacez le curseur vers le haut/bas. En mode d'édition, diminuer/augmenter la valeur.
-  Sélection menu, début de modification et confirmation de modification. En mode d'édition, la valeur à modifier apparaît comme un rectangle vert :  . Pendant la modification, le curseur se transforme en un cadre noir :  19,5°C.

3.6 Insertion ou suppression d'un point ou d'une période d'inflexion

1. Appuyez sur  (touche Enter) pour entrer dans le mode d'édition.
2. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez sur  pour insérer un point d'inflexion/période (à condition que les périodes / points d'inflexion ne soient pas maximales).
3. Maintenez la touche  enfoncée et appuyez sur  pour supprimer un point d'inflexion/période, le cas échéant.
4. Le nombre de points d'inflexion / périodes est ajusté automatiquement.

3.7 Touche Alarme



Touche de sélection rapide pour écran d'alarme.

Réglez *Test* sur *oui* pour tester le relais d'alarme (sirène) pendant 10 secondes.
Réglez *Test* sur *non* pour effacer le temps de test de l'alarme.

10 État alarme		
Al. Princ.	marche	Reset non
⌚ Arrêt	non	Test non
Code al.	Pas d'alarme	
Alarme bâtiment externe	0	
1 Dernières alarmes bâtiment		
2 Communication		

⌚ arrêt = oui

Permet de mettre le signal d'alarme (sirène) temporairement à l'arrêt (à l'exception des alarmes concernant le matériel). L'alarme principale est désactivée pendant 30 minutes ; le voyant lumineux clignote irrégulièrement.

L'alarme principale est réactivée automatiquement au bout de 30 minutes. Si la cause de l'alarme n'est pas supprimée, le relais d'alarme se déclenche de nouveau (alarme).

⌚ arrêt = non

Permet d'effacer l'heure d'arrêt.

Vous pouvez supprimer toutes les alarmes en réglant *Reset* sur *oui*. Toutes les alarmes seront supprimées. Ensuite, toutes les alarmes actives sont à nouveau réinitialisées.

Lorsque le relais d'alarme s'est déclenché (la temporisation de l'alarme a expiré), la cause apparaît sur l'écran. Vous pouvez activer et désactiver l'alarme principale. Si l'alarme principale est désactivée, le voyant de la touche d'alarme clignote. La LED est allumée lorsqu'il y a une alarme dans le bâtiment et/ou d'un contrôle central. En plus de la cause de l'alarme, le contrôle correspondant et le numéro du bâtiment sont affichés.

Alarme bâtiment externe Si un message est reçu via la boucle de communication indiquant que le relais d'alarme d'un contrôleur connecté est tombé en panne, *l'alarme bâtiment externe* affiche le numéro du bâtiment d'élevage concerné.



N'oubliez pas de remettre l'alarme en marche après avoir éliminé le défaut. Utilisez de préférence la fonction ⌚ *arrêt* pour résoudre le dysfonctionnement.

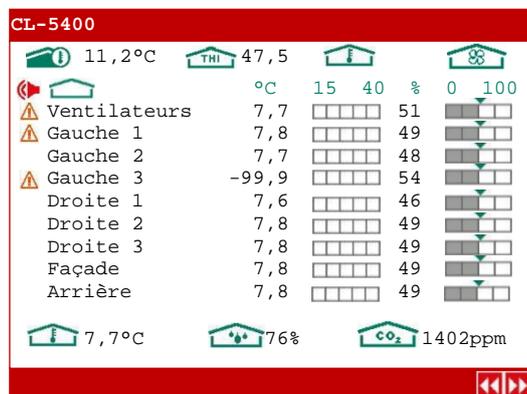
3.8 Numérotation des bornes pour les entrées/sorties

Le numéro de borne entrée/sortie se compose d'une adresse de module à deux chiffres (entre 00 et 31), du type (lettre) et d'un numéro de séquence à deux chiffres (entre 01 et 99, 00 = sortie non utilisée).

Lettre	Type d'entrée/sortie	Description
A	Sortie 0-10V	Sortie analogique avec une plage de mesure de 0-10V ou 10-0V
B	Sortie relais	Sortie contact des relais (pas les relais d'alarme, les sorties numériques, etc.)
C	Sortie numérique	Sortie à commutation optique on/off (maximum 35Vdc 30mA)
D	Sortie ouverture/fermeture	Commande d'ouverture/fermeture avec retour de position. Cela inclut les chauffages et les entrées d'air avec potentiomètre de retour.
F	Sortie triac contrôlée	Sortie triac contrôlée avec une gamme de 30-230Vac
G	Sortie analogique	Sortie analogique à plage fixe 2-10V avec retour de position. Cela inclut les entrées d'air avec potentiomètre de retour.
K	Capteur de température	Capteurs de température avec une résistance NTC de 10K (N10B, BV10B, etc.)
L	Entrée 0-10V	Entrée analogique avec une plage de mesure de 0-10V. Pour le raccordement de capteurs de mesure, par exemple (hygrométrie, pression, CO ₂ , NH ₃ etc.)
M	Entrée numérique	Il s'agit notamment de ventilateurs de mesure, de contre-contacts, etc.
N	Station météo	Module auquel on peut connecter la vitesse et la direction du vent ainsi qu'un capteur de pluie.
R	Capteur de pression	Pas applicable

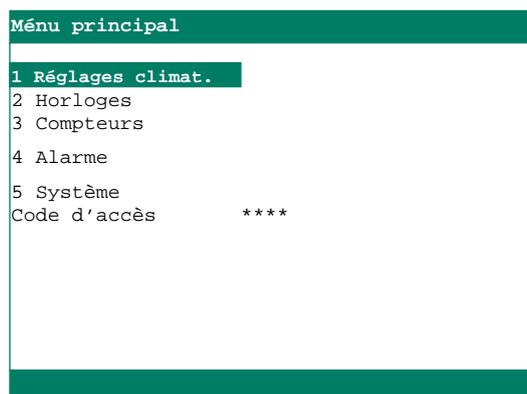
4 Écran d'aperçu + Menu principal

4.1 Écran d'aperçu



Icône	Description
	Alarme (délai d'alarme expiré)
	Alarme désactivée
	Alarme (délai d'alarme n'a pas expiré)
	Alarme désactivée
	Nom du groupe de ventilation
	Température du groupe de ventilation
	Groupe de ventilation en %.
	Température extérieure
	THI (indice de température et d'humidité)
	Température dans le bâtiment
	Humidité relative
	Concentration CO ₂

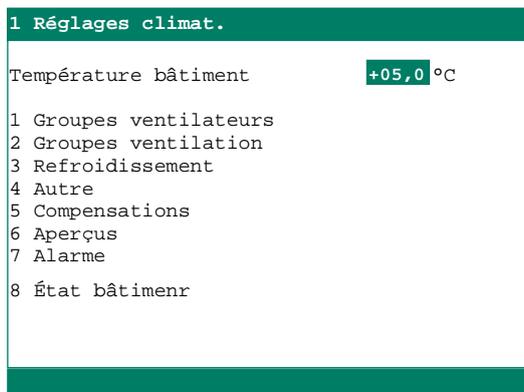
4.2 Menu principal



Si vous utilisez un code d'accès, notez-le et conservez-le en lieu sûr. Vous ne pouvez pas modifier les paramètres sans code d'accès. Lorsqu'un code d'accès est actif, vous ne pouvez modifier les paramètres qu'en entrant le code d'accès. Le code d'accès reste actif jusqu'à ce que vous sélectionniez l'écran *Aperçu*. Ensuite, vous devez à nouveau saisir le code d'accès pour pouvoir modifier un paramètre

5 Climatisation

5.1 Température dans le bâtiment



Les groupes de ventilation, le refroidissement et le chauffage sont contrôlés en fonction de la température bâtiment.



En réglant une basse température, il faut tenir compte du fait que l'eau peut geler en hiver.

Réglage de la température relative ou absolue

Contrôle	réglage relatif par rapport à la température bâtiment	réglage absolu de la température
Ventilateurs	oui	pas applicable
Groupe de ventilation (gauche/droite etc.)	oui	pas applicable
Refroidissement 1 et 2	pas applicable	oui
Recirculation, température 2 ... 4	pas applicable	oui

Relatif Le contrôle de la température fonctionne avec une température différentielle par rapport à la température bâtiment réglée ; suit la température bâtiment réglée.



Température différentielle 5.0°C
 Température bâtiment 20,0°C
 Consigne température calculée $20.0^{\circ}\text{C} + 5.0^{\circ}\text{C} = 25.0^{\circ}\text{C}$

Absolu La température est contrôlée en fonction des réglages de température absolue. Si vous réglez la température à 5,0°C, la sortie est également contrôlée à 5,0°C. Le contrôle de la température fonctionne indépendamment de la consigne température bâtiment.

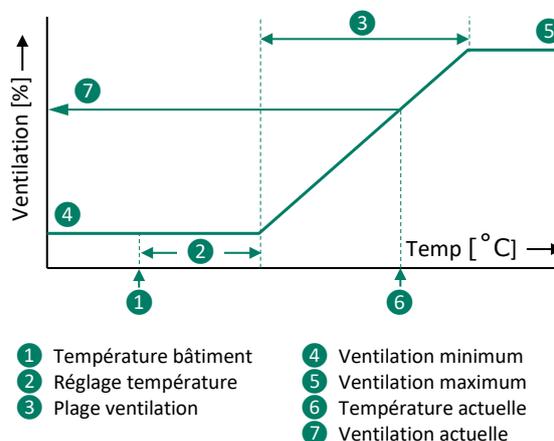
5.2 Groupes de ventilation

Groupes ventilation et groupes ventilateurs

11 Groupes ventilation	
Capacité	35.090m ³ /h
1 Ventilateur 1	
2 Ventilateur 2	
3 Ventilateur 3	
4 Ventilateur 4	

Contrôle du groupe de ventilateurs en fonction de la température

111 Ventilateur 1		
Réglage température	+0,00°C	+5,0°C
Plage ventilation	06,0°C	6,0°C
Ventilation minimum	010,0%	10,0%
Ventilation maximum	100,0%	100,0%
Température actuelle	7,6°C	
Ventilation actuelle	52,4%	
Capacité	31.446m ³ /h	
1 Options		2 Options météo



Réglage température

La température à laquelle le groupe de ventilation régle : ce paramètre est toujours relatif à la température de bâtiment. Derrière le réglage de la température se trouve la température calculée à laquelle le groupe de ventilation régle.

Plage ventilation

La bande ventilation détermine la « sensibilité » de régulation. Avec une petite bande, l'ordinateur réagit plus fortement à une hausse / baisse de la température, et ce n'est pas bon pour la stabilité des conditions ambiante intérieure. Il y a alors trop de fluctuations dans la ventilation.

Ventilation minimum

Réglage de la ventilation minimale.

Ventilation maximum

Réglage de la ventilation maximale.

Température actuelle

La température actuelle en fonction de laquelle le groupe de ventilation contrôle.

Ventilation actuelle

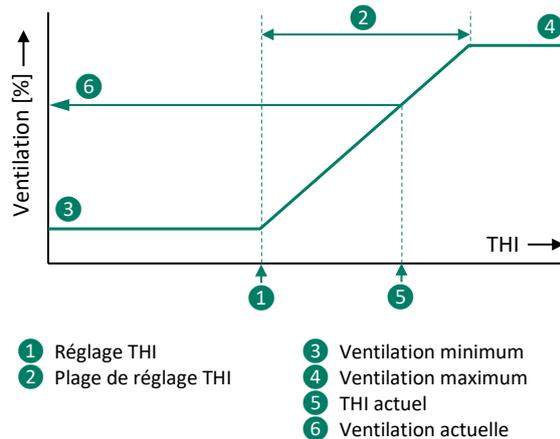
Si les ventilateurs sont contrôlés par un ventilateur de mesure, la ventilation mesurée est en retard sur la ventilation actuelle. Si le bâtiment n'a pas de ventilateur de mesure ou si le ventilateur est défectueux, la ventilation mesurée est égale à la ventilation actuelle. La ventilation actuelle est calculée à partir de la température actuelle, de la bande ventilation, de la ventilation minimale et maximale réglée.

Capacité

La capacité de ventilation des ventilateurs est calculée en fonction des capacités de ventilation définies par votre installateur.

Contrôle du groupe de ventilateurs en fonction du THI

111 Ventilateur 1		
Réglage THI	60,0	
Plage ventilation THI	10,0	
Ventilation minimum	010,0%	
Ventilation maximum	100,0%	
Température actuelle	20,0°C	
HR actuelle	77%	
THI actuel	66,7	
Ventilation actuelle	0,0%	0,0%
Capacité	0m ³ /h	
1 Options		2 Options météo



Réglage THI

Le contrôle du groupe de ventilation est basé sur la consigne THI (Temperature Heat Index).

Plage ventilation THI

La plage ventilation détermine la ‘sensibilité’ du contrôle. Avec une plage ventilation plus petite, l'ordinateur réagit plus fortement à un changement de THI. Trop de fluctuations de la ventilation ne sont pas bonnes pour le climat dans le bâtiment.

Ventilation minimale

Réglage de la ventilation minimale.

Ventilation maximale

Réglage de la ventilation maximale.

THI actuel

Le THI actuel en fonction duquel le groupe de ventilation contrôle.

Ventilation actuelle

Si les ventilateurs sont contrôlés en fonction d'un ventilateur de mesure, la ventilation mesurée est affichée comme deuxième valeur. Si aucun ventilateur de mesure n'a été installé ou si le ventilateur de mesure est défectueux, la ventilation mesurée est égale à la ventilation actuelle. La ventilation actuelle est calculée en fonction de la température actuelle, de la plage ventilation et des consignes des pourcentages de ventilation minimum et maximum.

Capacité

La capacité de ventilation du groupe de ventilation est calculée en fonction des capacités de ventilation introduites par votre installateur.

Options du ventilateur

1111 Options Ventilateur 1		
Début ventilateur 2	050%	Max. 1:100%
Début ventilateur 3	066%	2: 99%
Clapet AQC	100%	
Proportionnel	88%	
Proportionnel	Pas 1	
1 Periode arrêt ventilateur		

Début ventilateur 2 / 3

Si les ventilateurs comportent plusieurs contrôles de ventilation, saisissez au *Début ventilateur 2* et/ou *Début ventilateur 3* le pourcentage (par rapport à la capacité totale du groupe de ventilation contrôlé) auquel le deuxième/ troisième contrôle de ventilation doit s'activer.

Proportionnel Pas x indique le nombre de contrôles de ventilation actuellement activées :

- 1 = 1^{er} contrôle de la ventilation,
- 2 = 1^{er} et 2^{ème} contrôle de la ventilation,
- 3 = 1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} contrôle de la ventilation.

Période d'arrêt du ventilateur

1111 Options Ventilateur 1			11111 Période arrêt Ventilateur 1		
Début ventilateur 2	050%	Max. 1:100%	Ventilateur période arrêt	marche	arrêt
Début ventilateur 3	066%	2: 99%	Nombre de périodes	2	
Clapet AQC	100%		Pér.	desde	à
Proportionnel	77%		1	07:00 - 10:00	
Proportionnel	Pas 3		2	18:00 - 21:00	
1 Periode arrêt ventilateur					

1111 Options Ventilateur 1			11111 Période arrêt Ventilateur 1		
Début ventilateur 2	050%	Max. 1:100%	Ventilateur période arrêt	marche	actif
Début ventilateur 3	066%	2: 99%	Nombre de périodes	2	
Clapet AQC	-0%		Pér.	desde	à
Proportionnel	0%		1	07:00 - 10:00	
Proportionnel	Pas 0		2	18:00 - 21:00	
1 Periode arrêt ventilateur					

Le réglage *Ventilateur période d'arrêt* vous permet de désactiver le ventilateur pendant quatre périodes au maximum. Cela permet d'éviter de surcharger le raccordement au réseau, par exemple pendant la traite.

Options météorologiques

1112 Options Météo Ventilateur 1	
Arrêt ventilateur vitesse du vent	
Réglage vitesse du vent	5,0 m/s
Réglage température	025,0°C
Direction du vent	façade
Vitesse du vent	3,7m/s
Direction du vent	arrière
Température actuelle	7,2°C
État actuel	arrêt

Arrêt ventilateur vitesse du vent

Lorsque la vitesse du vent naturel est suffisamment élevée, il n'est souvent pas nécessaire de ventiler mécaniquement en dessous d'une certaine température dans le bâtiment. En l'absence de vent, il est souhaitable de le faire.

En outre, vous voyez la direction actuelle du vent, la vitesse actuelle du vent, la température actuelle du bâtiment et la consigne de la côté vent.

L'*état actuel* se change en *marche*, si :

- la vitesse actuelle du vent est supérieure à la consigne de la vitesse du vent et
- la température actuelle du bâtiment est inférieure à la température de consigne et
- la direction actuelle du vent correspond à la consigne du côté du vent.

Groupes de ventilation sans groupe de ventilateurs

112 Gauche 1			112 Gauche 1		
Réglage température	-02,0°C	+5,0°C	Réglage température	-02,0°C	+5,0°C
Plage ventilation	06,0°C	6,0°C	Plage ventilation	06,0°C	6,0°C
Ouverture entr.air min	000%		Ouverture entr.air min	000%	
Ouverture entr.air max	000%		Ouverture entr.air max	000%	
Température actuelle	7,8°C		Température actuelle	7,8°C	
Ouverture entr.air cal	49%		Ouverture entr.air cal	-0%▲	
Ouverture entr.air act	49%		Ouverture entr.air act	0%	

▲ Arrêt d'urgence actif

- Réglage température** La température en fonction de laquelle le groupe de ventilation contrôle : ce paramètre est toujours relatif à la température bâtiment. La deuxième valeur est la température calculée.
- Plage ventilation** La plage ventilation détermine la « sensibilité » de régulation. Avec une petite plage, l'ordinateur réagit plus fortement à une hausse / baisse de la température. Ce n'est pas bon pour les conditions ambiantes intérieures. Il y a alors trop de fluctuations dans la ventilation.
- Ouverture entr.air min/max** Réglage de l'ouverture minimale et maximale de l'entrée d'air.
- Température actuelle** Affichage de la température moyenne actuelle en fonction de laquelle le groupe de ventilation contrôle.
- Ouverture entr.air cal** L'ouverture actuelle de l'entrée d'air est calculée à partir de la température actuelle, de la plage ventilation et de l'ouverture minimale et maximale de l'entrée d'air.
- Ouverture entr.air act** Affiche l'ouverture actuelle de l'entrée d'air du groupe de ventilation.

5.3 Contrôle du refroidissement en fonction de la température

13 Refroidissement			131 Refroidissement 1			131 Refroidissement 1		
1 Refroidissem. 1	19,3°C	arr	Refroidissem. 1	mar		Refroidissem. 1	mar	
2 Refroidissem. 2	19,4°C	-0%	Réglage température	+30,0°C	30,0°C	Réglage température	+30,0°C	30,0°C
						Plage refroidissement	4,0°C	
						Refroidissement minimum	000%	
						Refroidissement maximum	100%	
			HR maximum	100%		HR maximum	100%	
			HR actuelle	76%		HR actuelle	76%	
			Température actuelle	19,3°C		Température actuelle	7,6°C	
			Refroidissement actuel	arr		Refroidissement actuel	arr	-0%
			1 Heures de service	2 Options		1 -----	2 Options	

Refroidissement marche/arrêt
Refroidissement proportionnel

- Refroidissem. x** Ce paramètre permet d'activer/désactiver le refroidissement.
- Réglage température** Ceci définit le temps quand les positions d'ouvrants sont synchronisées. Réglez ici la température de consigne pour la régulation du refroidissement. Le réglage de température est relatif à la température bâtiment, si le réglage est inférieur à 10,0°C. En cas de réglage de température égal ou supérieur à 10,0°C, il s'agit d'un réglage absolu.

- Plage refroidissement** La plage détermine la « sensibilité » du refroidissement. Dans les limites de la plage, le refroidissement est contrôlé du minimum au maximum. Avec une plage plus petite, le refroidissement réagit plus fortement à un changement de température. Cela n'est pas bon pour le climat dans le bâtiment en raison des trop grandes fluctuations de la ventilation.
- Refroidissement min/max** Les points de consigne de refroidissement minimum et maximum permettent de limiter la capacité d'un système de refroidissement à contrôle proportionnel à un pourcentage minimum et maximum.
- HR maximum/actuelle** En prévention d'un taux d'humidité trop élevé dans le bâtiment par suite du refroidissement, le refroidissement peut être mis à l'arrêt en fonction de l'HR. Lorsque l'HR dépasse la consigne + hystérésis, le refroidissement est mis à l'arrêt. Si l'HR baisse en dessous de la consigne, le refroidissement est remis en marche. L'hystérésis est réglée sur 2% en standard.
- Température actuelle** Affichage de la température moyenne actuelle en fonction de laquelle le refroidissement est contrôlé.
- Refroidissement actuel** Affichage de l'état actuel du système de refroidissement. En cas de refroidissement proportionnel, le pourcentage en fonction duquel le refroidissement contrôle est affiché (0% veut dire à l'arrêt).

5.4 Contrôle du refroidissement en fonction du THI

13 Refroidissement			131 Refroidissement 1		131 Refroidissement 1		
	THI			mar		mar	
1 Refroidissem. 1	65,6	mar	Refroidissem. 1	65,0	Refroidissem. 1	65,0	
2 Refroidissem. 2	65,8	8%	Réglage THI		Réglage THI	65,0	
					Plage refroidissement THI	10,0	
					Refroidissement minimum	000%	
					Refroidissement maximum	100%	
			HR maximum	100%	HR maximum	100%	
			HR actuelle	77%	HR actuelle	77%	
			Température actuelle	19,3°C	Température actuelle	19,3°C	
			THI actuel	65,6	THI actuel	65,6	
			Refroidissement actuel	mar	Refroidissem. actuel	mar	6%
			1 Heures de service	2 Options	1 -----	2 Options	

Refroidissement marche/arrêt

Refroidissement proportionnel

- Refroidissem. x** Ce paramètre permet d'activer/désactiver le refroidissement.
- Réglage THI** La consigne THI en fonction de laquelle le refroidissement est contrôlé.
- Plage refroidissement THI** La plage détermine la « sensibilité » du refroidissement. Dans les limites de la plage, le refroidissement est régulé de minimum à maximum. Si la plage est trop faible, le refroidissement réagira très vite à un changement de THI. Ce n'est pas bon pour les conditions ambiantes intérieures. Il y a alors trop de fluctuations de température
- Refroidissement mini/maxi** Les points de consigne de refroidissement minimum et maximum permettent de limiter la capacité d'un système de refroidissement à contrôle proportionnel à un pourcentage minimum et maximum.
- HR maximum/actuelle** En prévention d'un taux d'humidité trop élevé dans le bâtiment par suite du refroidissement, le refroidissement peut être mis à l'arrêt en fonction de l'HR. Lorsque l'HR dépasse la consigne + hystérésis, le refroidissement est mis à l'arrêt. Si l'HR baisse en dessous de la consigne, le refroidissement est remis en marche. L'hystérésis est réglée sur 2% en standard.

THI actuel

Affichage du THI actuel, en fonction duquel le refroidissement est contrôlé.

Refroidissement actuel

Affichage de l'état actuel du système de refroidissement. En cas de refroidissement proportionnel, le pourcentage en fonction duquel le refroidissement contrôle est affiché (0% veut dire à l'arrêt).

Heures de service

1311 Heures de service Refroidissem. 1	
aujourd'hui	0:00
dimanche	0:00
samedi	0:00
vendredi	0:00
jeudi	0:00
mercredi	0:00
madri	0:00
lundi	0:00
Total	0 heures
Effacer heures de service	<input type="checkbox"/> non

Avec un système de refroidissement marche/arrêt (non modulant), vous pouvez afficher les heures de fonctionnement du système de refroidissement. Outre les heures de fonctionnement d'aujourd'hui, les heures de fonctionnement des sept derniers jours et le nombre total d'heures de fonctionnement sont affichés. Réglez le paramètre *Effacer heures de service* sur *oui* pour effacer les heures de fonctionnement du système de refroidissement.

Options

1312 Options Refroidissem. 2			
Horloge			<input type="checkbox"/> mar
	Point	Début	Fin
lundi	actif	08:00	- 17:00
mardi	actif	08:00	- 17:00
mercredi	actif	08:00	- 17:00
jeudi	actif	08:00	- 17:00
vendredi	actif	08:00	- 17:00
samedi	actif	08:00	- 17:00
dimanche	actif	08:00	- 17:00

Si le refroidissement ne doit être actif que certains jours ou certaines parties de la journée, vous pouvez le régler via cette d'horloge.

5.5 Autres contrôles

14 Autres contrôles	
<input type="checkbox"/> 1 Humidification	
<input type="checkbox"/> 2 Surveillance temp.	
<input type="checkbox"/> 3 Recirculation 1	
<input type="checkbox"/> 4 Température 2	
<input type="checkbox"/> 5 Température 3	
<input type="checkbox"/> 6 Température 4	

Humidification

141 Humidification	
Humidification	mar
Réglage HR	080%
HR actuelle	76%
État actuel	arr

Cet écran permet d'activer et de désactiver le contrôle de l'humidification et le réglage du pourcentage d'humidité relative en-dessous duquel le contrôle doit être actif.

Surveillance température (thermo-différentiel)

142 Surveillance temp.			
Thermo-différentiel			
Limite rel. alarme	+4,0°C/m		
Limite abs. Alarme	58,0°C		
Capteur 1	19,2°C	19,2°C	+0,0°C/m
Capteur 2	19,1°C	19,2°C	+0,0°C/m
Capteur 3	19,2°C	19,2°C	+0,0°C/m
Capteur 4	19,3°C	19,3°C	+0,0°C/m

Mesure de dernière minute Mesure actuelle

Température différentielle

Votre installateur règle la surveillance de la température : quatre capteurs au maximum. Les alarmes de contrôle de la température ne se déclenchent que s'il y a une différence positive.

Pour chaque capteur, la valeur mesurée actuelle est comparée à celle d'une minute avant. Si la hausse de température au cours de cette minute est supérieure ou égale au seuil relatif d'alarme, l'alarme est déclenchée. Si la valeur mesurée se situe dans les limites, la valeur mesurée précédente est égalisée avec la valeur actuelle, et un nouveau mesurage démarre.

Une alarme est également déclenchée lorsque la température mesurée du capteur dépasse la limite absolue.

Recirculation

143 Recirculation 1		
Refroidissement		
Réglage température	10,0°C	10,0°C
Température actuelle	19,3°C	
État actuel	mar	

La régulation de recirculation peut être utilisée pour le refroidissement intérieur du bâtiment. Si la température dépasse la température de consigne, la régulation de recirculation est mise en route. Si la température redescend ensuite en-dessous de la température de consigne moins l'hystérésis réglée, la recirculation se remet à l'arrêt (votre installateur peut régler une hystérésis de commutation de 5,0°C au maximum).

Température 2/3/4

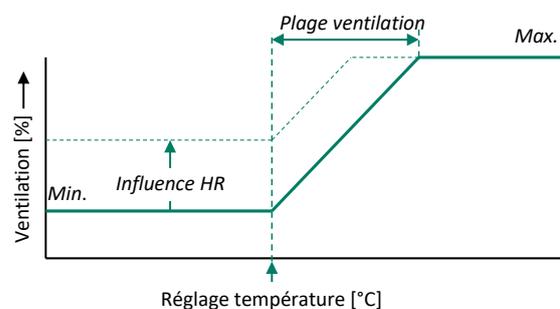
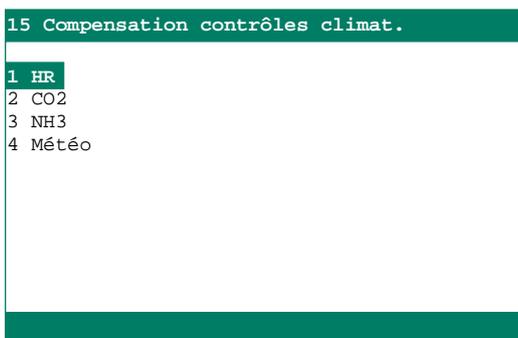
144 Température 2		
Chauffage		
Réglage température	05,0°C	5,0°C
Plage ventilation	08,0°C	
Chauffage minimum	000%	
Chauffage maximum	100%	
Température actuelle	19,1°C	
Chauffage actuel	arr	-0%

145 Température 3		
Température 3		
Réglage température	+02,0°C	
Temp. la plus haute	19,3°C	
Temp. la plus basse	19,2°C	
Différence de temp.	0,1°C	
Position actuelle	arr	

146 Température 4		
Refroidissement		
Réglage température	20,0°C	20,0°C
Température actuelle	19,2°C	
Refroidissement actuel	arr	

<i>Chauffage/refroidissement/ Température</i>	Ce paramètre permet d'activer et désactiver le chauffage, le refroidissement et/ou le contrôle de température (ΔT).
<i>Réglage température</i>	Réglez ici la température en fonction de laquelle le chauffage/ refroidissement est contrôlé. Le <i>Réglage température</i> est toujours une valeur absolue.
<i>Plage contrôle</i>	La plage détermine la « sensibilité » du chauffage/refroidissement. Dans les limites de la plage, le chauffage/refroidissement est contrôlé de minimum à maximum. Si la plage est trop faible, le chauffage/refroidissement réagira très vite à un changement de température. Ce n'est pas bon pour les conditions ambiantes dans le bâtiment. Il y a alors trop de fluctuations de température.
<i>Chauffage minimum</i> <i>Chauffage maximum</i>	Les réglages <i>Chauffage minimum</i> et <i>Chauffage maximum</i> permettent de limiter les positions minimum et maximum (le pouvoir calorifique) d'un chauffage proportionnel.
<i>Refroidissement minimum / maximum</i>	Les réglages <i>Refroidissement minimum</i> et <i>Refroidissement maximum</i> permettent de limiter les positions minimum et maximum (le pouvoir réfrigérant) d'un refroidissement proportionnel.
<i>Température actuelle</i>	Affichage de la température moyenne actuelle à laquelle le refroidissement contrôle.
<i>Refroidissement actuel</i>	Affichage de l'état actuel du refroidissement. En cas de refroidissement proportionnel, le pourcentage auquel le refroidissement est contrôlé (-0% veut dire à l'arrêt)
<i>Temp. la plus haute</i>	ΔT : Température la plus élevée mesurée.
<i>Temp. la plus basse</i>	ΔT : Température mesurée la plus basse.
<i>Différence de temp.</i>	ΔT : Différence entre la mesure la plus élevée et la plus basse.
<i>Position actuelle</i>	ΔT : Position actuelle du contrôle

5.6 Compensations



Si la compensation HR, la compensation NH₃ et la compensation CO₂ sont actives, la valeur de compensation la plus élevée détermine la correction de la ventilation ou la position de l'entrée d'air.

Compensation HR

La compensation HR n'affecte que la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Cela signifie que la ventilation augmente dès que la valeur relevée dépasse la valeur de consigne pour la *compensation HR*.

! L'écran affiche toujours la compensation absolue.

151 Compensation HR	
Compensation HR	070%
HR actuelle	76%
1 Groupes ventilation	

1511 Compensation HR facteur		
Compensation HR facteur	Max.	100,0%
Ventilateur 1	1,0	6,0%
Ventilateur 2	1,0	6,0%
Ventilateur 3	1,0	6,0%
Ventilateur 4	1,0	6,0%
Gauche 1	1,0	6,0%
Gauche 2	1,0	6,0%
Gauche 3	1,0	6,0%
Droite 1	1,0	6,0%
1 Autres groupes ventilation		

15111 Compensation HR facteur		
Droite 2	1,0	6,0%
Droite 3	1,0	6,0%
Façade	1,0	6,0%
Arrière	1,0	6,0%
Groupe 9	1,0	6,0%
Groupe 10	1,0	6,0%
Groupe 11	1,0	6,0%
Groupe 12	1,0	6,0%

1511 Compensation HR facteur		
Compensation HR facteur	Max.	100,0%
Ventilateur 1	1,0	6,0%
Gauche 1	1,0	6,0%
Gauche 2	1,0	6,0%
Gauche 3	1,0	6,0%
Droite 1	1,0	6,0%
Droite 2	1,0	6,0%
Droite 3	1,0	6,0%
Façade	1,0	6,0%
Arrière		

L'option de menu 1 n'apparaît que pour plus de 9 groupes de ventilation.

Le menu 1511 a une structure dynamique. Les contrôles sans compensation HR ou les contrôles non installés ne sont pas affichés.

Facteur de compensation HR

Si le facteur est réglé sur 0,0, la compensation HR n'a aucune influence sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Si le facteur est réglé sur 9,9, la compensation HR a un effet maximal sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. La correction maximale est limitée par le maximum défini (*Max*).

$$Absolu = (RH\ actuelle - Compensation\ HR\ dès) \times Facteur\ de\ compensation\ HR$$

$$Relative = (((HR\ actuelle - Compensation\ HR\ dès) \times Facteur\ de\ compensation\ HR) / 100\%) \times Ventilation\ calculée$$

Compensation CO2

La compensation CO₂ n'influence que la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Cela signifie que la ventilation augmente dès que la mesure dépasse la valeur de consigne de la compensation CO₂.

! La compensation absolue est toujours affichée.

152 Compensation CO2	
Compensation CO2 dès	1500ppm
CO2 actuel	1649ppm
1 Groupes ventilation	

1521 Compensation CO2 facteur			15211 Compensation CO2 facteur			1521 Compensation CO2 facteur		
Compensation CO2 facteur Max.	100,0%		Droite 2	1,0	1,5%	Compensation CO2 facteur Max.	100,0%	
Ventilateurs	1,0	1,5%	Droite 3	1,0	1,5%	Ventilateur 1	1,0	1,5%
Gauche 1	1,0	1,5%	Façade	1,0	1,5%	Gauche 1	1,0	1,5%
Gauche 2	1,0	1,5%	Arrière	1,0	1,5%	Gauche 2	1,0	1,5%
Gauche 3	1,0	1,5%	Groupe 9	1,0	1,5%	Gauche 3	1,0	1,5%
Droite 1	1,0	1,5%	Groupe 10	1,0	1,5%	Droite 1	1,0	1,5%
Droite 2	1,0	1,5%	Groupe 11	1,0	1,5%	Droite 2	1,0	1,5%
Droite 3	1,0	1,5%	Groupe 12	1,0	1,5%	Droite 3	1,0	1,5%
Façade	1,0	1,5%				Façade	1,0	1,5%
Arrière	1,0	1,5%				Arrière	1,0	1,5%
1 Autres groupes ventilation								

L'option de menu 1 n'apparaît que pour plus de 9 groupes de ventilation.

Le menu 1521 a une structure dynamique. Les contrôles sans compensation CO₂ ou les contrôles non installés ne sont pas affichés.

Facteur de compensation CO₂

Si le facteur est réglé sur 0,0, la compensation CO₂ n'a aucune influence sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Si le facteur est réglé sur 9,9, la compensation CO₂ a un effet maximal sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. La correction maximale est limitée par le maximum défini (Max).

$$Absolu = (CO_2 \text{ actuel} - Compensation CO_2 \text{ dès}) \times \text{facteur de compensation } CO_2$$

$$Relative = ((CO_2 \text{ actuel} - Compensation CO_2 \text{ dès}) \times \text{facteur de compensation } CO_2) / 100\% \times \text{Ventilation calculée}$$

Compensation NH₃

La compensation NH₃ n'influence que la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Cela signifie que la ventilation augmente dès que la mesure dépasse la valeur de consigne de la compensation NH₃.

! La compensation absolue est toujours affichée.

153 Compensation NH3	
Compensation NH3 dès	10,00ppm
NH3 actuel	10,77ppm
1 Groupes ventilation	

1531 Compensation NH3 facteur			15311 Compensation NH3 facteur			1531 Compensation NH3 facteur		
Compensation NH3 facteur Max.	100,0		Droite 2	1,0	0,0%	Compensation NH3 facteur Max.	100,0%	
Ventilateur 1	1,0	0,0%	Droite 3	1,0	0,0%	Ventilateur 1	1,0	0,0%
Ventilateur 2	1,0	0,0%	Façade	1,0	0,0%	Gauche 1	1,0	0,0%
Ventilateur 3	1,0	0,0%	Arrière	1,0	0,0%	Gauche 2	1,0	0,0%
Ventilateur 4	1,0	0,0%	Groupe 9	1,0	0,0%	Gauche 3	1,0	0,0%
Gauche 1	1,0	0,0%	Groupe 10	1,0	0,0%	Droite 1	1,0	0,0%
Gauche 2	1,0	0,0%	Groupe 11	1,0	0,0%	Droite 2	1,0	0,0%
Gauche 3	1,0	0,0%	Groupe 12	1,0	0,0%	Droite 3	1,0	0,0%
Droite 1	1,0	0,0%				Façade	1,0	0,0%
1 Autres groupes ventilation						Arrière	1,0	0,0%

L'option de menu 1 n'apparaît que pour plus de 9 groupes de ventilation.

Le menu 1531 a une structure dynamique. Les contrôles sans compensation NH₃ ou les contrôles non installés ne sont pas affichés.

NH₃ facteur de compensation

Si le facteur est réglé sur 0,0, la compensation NH₃ n'a aucune influence sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. Si le facteur est réglé sur 9.9, la compensation NH₃ a un effet maximal sur la ventilation ou la position de l'entrée d'air. La correction maximale est limitée par le maximum défini (*Max*).

$$Absolu = (NH_3 \text{ actuel} - Compensation \text{ NH}_3 \text{ dès}) \times \text{facteur de compensation NH}_3$$

$$Relative = ((NH_3 \text{ actuel} - Compensation \text{ NH}_3 \text{ dès}) \times \text{facteur de compensation NH}_3) / 100\% \times \text{Ventilation calculée}$$



Ne nettoyez jamais les capteurs avec un nettoyeur à haute pression. Cela pourrait les endommager.



Retirez les capteurs HR, CO₂ et NH₃ avant de nettoyer le bâtiment.

Météo

La compensation du vent a lieu après toute compensation de HR, CO₂ et NH₃.

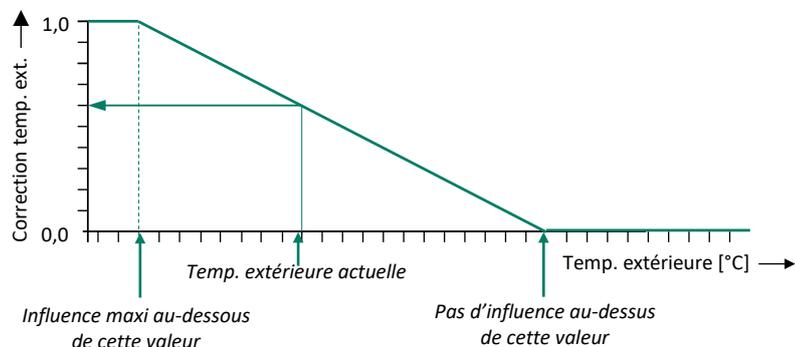
Influence du vent (non réglable par groupe de ventilation)

154 Météo	1541 Effet vent	1541 Effet vent
1 Effet vent	Effet vent dès 3,0m/s	Effet vent dès 3,0m/s
2 Influence pluie	Vitesse du vent 7,5m/s	Vitesse du vent 7,5m/s
	Dir. du vent façade	Dir. du vent façade
	Influence vent temp. ext. non	Influence vent temp. ext. oui
	Effet vent	Influence max. bas +05,0°C
	Côté au vent 06 -39%	Pas d'influence haut +20,0°C
	Côté sous le vent 02 -13%	Température extérieure 11,2°C
	Côté transversal 02 -13%	Effet vent
		Côté au vent 06 -23%
		Côté sous le vent 02 -8%
		Côté transversal 02 -8%

Sans influence vent temp. Ext.

Avec l'influence vent temp. ext.

- Effet vent dès** Seulement si le vent dépasse la valeur réglée, cela influe sur la ventilation / position des entrées d'air.
- Vitesse du vent** Affichage de la vitesse actuelle du vent en mètres/seconde.
- Direction du vent** Affichage de la direction actuelle du vent.
- Influence vent. temp. ext.** L'influence du vent est corrigée par la température extérieure.



Influence max. bas Au-dessous de cette valeur, l'influence du vent sur les positions de la ventilation/des entrées d'air est maximale.

Pas d'influence haut Au-dessus de cette valeur, aucune influence du vent sur les positions de la ventilation/des entrées d'air.

Effet vent Réglage entre 0 et 20 : 0 = effet nul et 20 = effet maximum. Il est possible de régler un facteur par côté : *côté au vent*, *côté sous le vent* et *côté transversal*.

Influence du vent (réglable par groupe de ventilation)

Pour chaque groupe de ventilation, vous pouvez régler l'effet du vent sur le groupe de ventilation. Vous ne pouvez régler l'Effet météo groupe ventilation que si votre technicien expert a activé ce réglage.

<p>154 Météo</p> <p>1 Effet vent</p> <p>2 Influence pluie</p>	<p>1541 Effet vent</p> <p>Effet vent dès 3,0m/s</p> <p>Vitesse du vent 7,5m/s</p> <p>Direction du vent 135°</p> <p>Influence vent temp. ext. non</p> <p>1 Effet météo groupe ventilation</p>	<p>1541 Effet vent</p> <p>Effet vent dès 3,0m/s</p> <p>Vitesse du vent 7,5m/s</p> <p>Direction du vent 135°</p> <p>Influence vent temp. ext. oui</p> <p>Influence max. bas +05,0°C</p> <p>Pas d'influence haut +20,0°C</p> <p>Température extérieure 21,3°C</p> <p>1 Effet météo groupe ventilation</p>
<p>15411 Effet météo groupe ventilation</p> <p>1 Gauche 1</p> <p>2 Gauche 2</p> <p>3 Gauche 3</p> <p>4 Droite 1</p> <p>5 Droite 2</p> <p>6 Droite 3</p> <p>7 Façade Entrée d'air se ferme</p> <p>8 Arrière Pas d'influence</p> <p>9 Autres groupes ventilation</p>	<p>154111 Effet vent Gauche 1</p> <p>Effet vent</p> <p>Côté au vent 06 -39%</p> <p>Côté sous le vent 02 -13%</p> <p>Côté transversal 02 -13%</p> <p>Vitesse du vent 7,5m/s</p> <p>Dir. du vent Côté transversal 135°</p>	<p>154111 Effet vent Gauche 1</p> <p>Effet vent</p> <p>Côté au vent 06 -23%</p> <p>Côté sous le vent 02 -8%</p> <p>Côté transversal 02 -8%</p> <p>Vitesse du vent 7,5m/s</p> <p>Dir. du vent Côté transversal 135°</p>

Sans influence vent temp. ext.
Avec l'influence vent temp. ext.

Effet vent (absolu)

L'effet du vent est réglable par groupe de ventilation entre 0 et 20 (0 = effet nul, 20 = effet maximum). Il est possible de régler un facteur par côté (côté au vent, côté sous le vent, côté transversal) L'effet du vent peut être corrigé par la température extérieure (voir Influence vent. temp. ext. à la page précédente).

	<p>Ventilation calculée gauche 30%</p> <p>Ventilation calculée droite 30%</p> <p>Ventilation calculée façade 5%</p> <p>Ventilation calculée arrière 5%</p> <p>Effet vent dès 3,0 m/s</p> <p>Vitesse actuelle du vent 7,5 m/s</p> <p>Direction actuelle du vent droite</p> <p>Influence température extérieure non</p> <p>Effet vent (facteur)</p> <p style="padding-left: 20px;">Côté au vent 6 $((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 6,0 \times 10 = \mathbf{39\% (38,57\%)}$</p> <p style="padding-left: 20px;">Côté sous le vent 2 $((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 2,0 \times 10 = \mathbf{13\% (12,86\%)}$</p> <p style="padding-left: 20px;">Côté de façade 2 $((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 2,0 \times 10 = \mathbf{13\% (12,86\%)}$</p> <p>Ventilation corrigée gauche 30 - 13 = 17%</p> <p>Ventilation corrigée droite 30 - 39 = -9 % devient 0 %.</p> <p>Ventilation corrigée façade 5 - 13 = -8 % devient 0 %.</p> <p>Ventilation corrigée arrière 5 - 13 = -8 % devient 0 %.</p>
---	--

Influence de la température extérieure

Influence température extérieure	Oui
Température extérieure actuelle	-1,0°C
Influence max bas	-10,0°C
Pas d'influence haute	+10,0°C

<i>Correction température extérieure</i>		$(10,0 - -2,2) / (10,0 - -10,0) = 0,6$
<i>Effet vent (facteur)</i>		
<i>Côté au vent</i>	6	$((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 6,0 \times 10 \times 0,6 = 23\% (23,14\%)$
<i>Côté sous le vent</i>	2	$((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 2,0 \times 10 \times 0,6 = 8\% (7,72\%)$
<i>Côté de façade</i>	2	$((7,5-3,0) / (10-3,0)) \times 2,0 \times 10 \times 0,6 = 8\% (7,72\%)$
<i>Ventilation corrigée gauche</i>		$30 - (12,86 \times 0,6) = 22,3\%$ devient 22 % .
<i>Ventilation corrigée droite</i>		$30 - (38,57 \times 0,6) = 6,86\%$ devient 7% .
<i>Ventilation corrigée façade</i>		$5 - (12,86 \times 0,6) = -2,72\%$ devient 0% .
<i>Ventilation corrigée arrière</i>		$5 - (12,86 \times 0,6) = -2,72\%$ devient 0% .

$Compensation\ vent\ (absolue) = ((Vitesse\ vent\ act. - Effet\ vent\ dès) / (10 - Effet\ vent\ dès)) \times 10 \times facteur$

$Influence\ température\ extérieure = (Pas\ d'influence\ haut - Temp.\ ext.\ act.) / (Pas\ d'influence\ haut - influence\ max\ bas)$

Par suite de l'hystérésis, les valeurs calculées peuvent différer des valeurs affichées.

L'entrée d'air ferme en cas de vent

<p>15411 Effet météo groupe ventilation</p> <p>1 Gauche 1 2 Gauche 2 3 Gauche 3 4 Droite 1 5 Droite 2 6 Droite 3 7 Façade Entrée d'air se ferme 8 Arrière Pas d'influence</p> <p>9 Autres groupes ventilation</p>	<p>154117 Effet vent Gauche 2</p> <p>Entrée d'air se ferme en cas de vent</p>
<p>1541 Effet vent</p> <p>Effet vent dès 3,0m/s Vitesse du vent 7,5m/s Direction du vent 135° Influence vent temp. ext. non</p> <p>1 Effet météo groupe ventilation</p>	<p>127 Façade</p> <p>Réglage température +00,0°C +5,0°C Plage ventilation 06,0°C 6,0°C Ouverture entr.air min 000% Ouverture entr.air max 100%</p> <p>Température actuelle 5,2°C Ouverture entr.air cal 0% Ouverture entr.air act 0%</p>

Si le vent souffle plus fort que *Effet vent dès*, l'entrée d'air est contrôlée vers l'*ouverture entr.air min*.

Pas d'influence

<p>15411 Effet météo groupe ventilation</p> <p>1 Gauche 1 2 Gauche 2 3 Gauche 3 4 Droite 1 5 Droite 2 6 Droite 3 7 Façade Entrée d'air se ferme 8 Arrière Pas d'influence</p> <p>9 Autres groupes ventilation</p>	<p>154118 Effet vent Arrière</p> <p>Pas d'influence</p>
---	---

Le texte *Pas d'influence* apparaît sur l'écran si votre installateur a désactivé la compensation pour un groupe de ventilation.

Influence de la pluie

Si l'influence de la pluie a été activée par l'installateur et que le niveau de pluie actuel dépasse le point de consigne du niveau de pluie, la position calculée de l'entrée d'air devient égale à la ventilation maxi (position souhaitée de l'entrée d'air pendant la pluie). Cela ne se produit que si la position de l'entrée d'air de pluie est inférieur à la position d'entrée d'air calculée en fonction de la température.

Influence de la pluie (non réglable par groupe de ventilation)

1542 Influence pluie		1542 Influence pluie	
Influence pluie	mar	Influence pluie	mar
Niveau de pluie actuel	9	Niveau de pluie actuel	7
Attente après averse	30m 29m56s	Réglage niveau de pluie	2
Ventilation maximum	050%	Attente après averse	30m 29m59s
		Dès	Vent. max.
		Côté au vent	2,0m/s 050%
		Côté transversal	4,0m/s 060%
		Vitesse du vent	7,5m/s
		Dir. du vent	Côté de façade

→ Temps d'attente actuel après la pluie

Sans station météo, avec capteur de pluie

Avec station météo, sans capteur de pluie

Influence pluie

Vous pouvez ici activer et désactiver l'influence de la pluie sur l'ouverture du rideau. Lorsqu'il pleut, l'ouverture de l'entrée d'air (rideau) /ventilation est réduite pour empêcher la pluie de pénétrer.

Niveau de pluie actuel

Affichage du niveau actuel de la pluie.

Réglage niveau de pluie

Réglage du niveau de pluie à partir duquel la commande doit s'activer : 1 = petite pluie, 9 = pluie diluvienne.

Attente après averse

Après une averse, l'ordinateur attend un certain temps avant de positionner de nouveau les entrées d'air en fonction de la température. Il est possible de régler le délai de temporisation sur cette ligne. Par ailleurs, la durée d'attente restante est affichée. Il n'est visible que si le temps restant est supérieur à 0.

Ventilation maximum

Si aucun capteur de vent (station météo) n'est activé, il est possible de régler ici la position d'ouverture maximum des entrées d'air.

Côté au vent/Côté transversal

Ici, vous pouvez régler la position maximale de l'entrée d'air pour le côté au vent et le côté transversal en cas de pluie. S'il pleut plus fort que le *Réglage niveau de pluie* et que le vent souffle plus fort que la valeur réglée à *Dès*, la position maximale de l'entrée d'air est limitée à la valeur réglée pour la *Vent. Max*.

Dès

Réglage de la vitesse du vent à laquelle les entrées d'air (rideaux) atteignent la position de pluie maximale réglée au *Vent. Max*.

Vitesse du vent

Affichage de la vitesse actuelle du vent.

Direction du vent

Affichage de la direction actuelle du vent.

Influence de la pluie (réglable par groupe de ventilation)

1542 Influence pluie		1542 Influence pluie	
Influence pluie	mar	Influence pluie	mar
Niveau de pluie actuel	9	Niveau de pluie actuel	7
Attente après averse	30m 29m56s	Réglage niveau de pluie	2
		Attente après averse	30m 29m59s
1 Influence pluie groupe de vent.		1 Influence pluie groupe de vent.	

→ Temps d'attente actuel après la pluie

Sans station météo, avec capteur de pluie

Avec station météo, sans capteur de pluie

Influence pluie

Vous pouvez ici activer et désactiver l'influence de la pluie sur l'ouverture du rideau. Lorsqu'il pleut, l'ouverture de l'entrée d'air (rideau) /ventilation est réduite pour empêcher la pluie de pénétrer.

- Influence pluie* Affichage du niveau actuel de la pluie.
- Réglage niveau de pluie* Réglage du niveau de pluie à partir duquel la commande doit s'activer :
1 = petite pluie, 9 = pluie diluvienne
- Attente après averse* Après une averse, l'ordinateur attend un certain temps avant de positionner de nouveau les entrées d'air en fonction de la température. Il est possible de régler le délai de temporisation sur cette ligne. Par ailleurs, la durée d'attente restante est affichée. Il n'est visible que si le temps restant est supérieur à 0.

Sans station météo, avec capteur de pluie séparé

1542 Influence pluie	15421 Infl. pluie groupe ventilation	154211 Influence pluie Gauche 1
Influence pluie mar	1 Gauche 1	Ventilation maximum 050 %
Niveau de pluie actuel 9	2 Gauche 2	
Attente après averse 30m 29m59s	3 Gauche 3	
Ventilation maximum 050%	4 Droite 1	
	5 Droite 2	
	6 Droite 3	
	7 Façade Entrée d'air se ferme	
	8 Arrière Pas d'influence	
	9 Autres groupes ventilation	

Ventilation maximum Si aucune station météo n'est installée, vous pouvez régler ici la position maximale des entrées d'air (rideaux) pour chaque groupe de ventilation.

Avec station météo et capteur de pluie

1542 Influence pluie	15421 Infl. pluie groupe ventilation	154211 Influence pluie Gauche 1
Influence pluie mar	1 Gauche 1	Dès Vent.max.
Niveau de pluie actuel 7	2 Gauche 2	Côté au vent 2,0 m/s 050%
Réglage niveau de pluie 2	3 Gauche 3	Côté transversal 4,0m/s 060%
Attente après averse 30m 29m59s	4 Droite 1	Vitesse du vent 7,5m/s
	5 Droite 2	Dir.du vent Côté sous le vent 135°
	6 Droite 3	
	7 Façade Entrée d'air se ferme	
	8 Arrière Pas d'influence	
1 Influence pluie groupe de vent.	9 Autres groupes ventilation	

Côté au vent/Côté transversal Remplissez ici le degré d'ouverture maximum des entrées d'air en cas de pluie. Si le niveau de pluie dépasse le *réglage niveau de pluie* et la vitesse du vent dépasse la valeur *Dès* réglée, le pourcentage maximum d'ouverture d'entrée d'air est limitée à la valeur réglée (*Vent.max.*). Il est possible de régler une valeur distincte tant pour le côté au vent que pour le côté de façade entre les deux.

Dès Réglage de la vitesse du vent à laquelle les entrées d'air (rideaux) n'atteindront pas la position de pluie maximale réglée à *Vent.max.*

Vitesse du vent Affichage de la vitesse actuelle du vent.

Direction du vent Affichage de la direction actuelle du vent.

L'entrée d'air se ferme quand il pleut

15421 Infl. pluie groupe ventilation	154217 Influence pluie Façade
1 Gauche 1	Entrée d'air se ferme en cas de pluie
2 Gauche 2	
3 Gauche 3	
4 Droite 1	
5 Droite 2	
6 Droite 3	
7 Façade Entrée d'air se ferme	
8 Arrière Pas d'influence	
9 Autres groupes ventilation	

Si votre installateur a réglé pour l'entrée d'air qu'il doit se fermer si le niveau de pluie dépasse le seuil *Réglage niveau de pluie*, le texte *Entrée d'air se ferme en cas de pluie* apparaît sur l'écran.

S'il pleut plus fort que le niveau réglé, l'entrée d'air se ferme complètement. *Ouverture d'entrée d'air calculée = Ouverture minimum d'entrée d'air* (valeur standard 0%)

Pas d'influence

15421 Infl. pluie groupe ventilation	154218 Influence pluie Arrière
1 Gauche 1	Pas d'influence
2 Gauche 2	
3 Gauche 3	
4 Droite 1	
5 Droite 2	
6 Droite 3	
7 Façade Entrée d'air se ferme	
8 Arrière Pas d'influence	
9 Autres groupes ventilation	

Si l'installateur a désactivé la compensation pour le groupe de ventilation, l'écran de droite s'affiche alors.

5.7 Écrans d'aperçu

16 Aperçus	
1 Ventilateur 1	
2 Ventilateur 2	
3 Ventilateur 3	
4 Ventilateur 4	
5 Température extérieure	
6 Refroidissement	
7 Capteurs	
Remise à zéro min/max	non

Un aperçu du contrôle de température ou du capteur sélectionné s'affiche.

Un tableau du contrôle de température sélectionné apparaît sur l'afficheur avec la température minimum et maximum de la semaine écoulée. Dans le tableau figure aussi l'heure à laquelle le minimum et le maximum se sont produits ce jour-là.

-99,9 °C → capteur de température défectueux

? ??.? °C → température invalide

Remise à zéro min/max.

Ce paramètre permet d'effacer tous les min/max dans les aperçus de température - la valeur actuelle apparaît en face de *Aujourd'hui*



La température dans le bâtiment est égale à la température du *Ventilateur 1*.

Ventilateur 1

161 Aperçu Ventilateur 1					
Température		0,0°C			
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

Aperçu Ventilateur 1/Température bâtiment

Ventilateur 2

162 Aperçu Ventilateur 2					
Température		0,0°C			
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

Aperçu Ventilateur 2

Ventilateur 3

163 Aperçu Ventilateur 3					
Température		0,0°C			
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

Aperçu Ventilateur 3

Ventilateur 4

164 Aperçu Ventilateur 4					
Température		0,0°C			
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

Aperçu Ventilateur 4

Température extérieure

165 Aperçu Température extérieure					
Température extérieure		0,0°C			
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

Aperçu Température extérieure

Refroidissement

166 Aperçu refroidisseurs	
1 Refroidissem. 1	
2 Refroidissem. 2	

1661 Heures de service Refroidissem.1		
aujourd'hui	0:00	
dimanche	0:00	
samedi	0:00	
vendredi	0:00	
jeudi	0:00	
mercredi	0:00	
mardi	0:00	
lundi	0:00	
Total	0 heures	
Effacer heures de service	non	

1662 Heures de service Refroidissem.2		
aujourd'hui	0:00	
dimanche	0:00	
samedi	0:00	
vendredi	0:00	
jeudi	0:00	
mercredi	0:00	
mardi	0:00	
lundi	0:00	
Total	0 heures	
Effacer heures de service	non	

Si le refroidissement est à commutation marche / arrêt (non modulant), il est possible d'extraire le nombre d'heures de fonctionnement du refroidissement. En dehors du nombre d'heures d'aujourd'hui, le nombre d'heures des sept derniers jours et le nombre cumulé des heures de fonctionnement peuvent aussi être affichés.

Si vous remplissez *oui* en face de *Effacer heures de service*, les heures de fonctionnement du refroidissement affiché sont effacées.

Capteurs

167 Capteurs	
Capteur 1	7,7°C
Capteur 2	5,1°C
Capteur 3	5,2°C
Capteur 4	5,3°C
1 Aperçu	

1671 Aperçu Capteur 1					
Jour	Min. °C	Heure	Max. °C	Heure	
aujourd'hui	0,0	0:00	0,0	0:00	
dimanche	0,0	0:00	0,0	0:00	
samedi	0,0	0:00	0,0	0:00	
vendredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
jeudi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mercredi	0,0	0:00	0,0	0:00	
mardi	0,0	0:00	0,0	0:00	
lundi	0,0	0:00	0,0	0:00	

De la même manière, vous pouvez afficher les résumés des capteurs 2 à 4.

5.8 Alarme

17 Alarmeréglages climat.	
1	Limites d'alarme
2	Groupes température
3	Groupes ventilation
4	Refroidissement
5	Autre

Limites d'alarme

171 Limites d'alarme	
Limite min. alarme	-05,0°C
Limite max. alarme	+05,0°C
Limite abs. Alarme	35,0°C

Ces limites de température s'appliquent aux *groupes de ventilateurs* et aux *groupes de ventilation*.

Groupes de température

172 Alarme groupes température	
1	Ventilateur 1
2	Ventilateur 2
3	Ventilateur 3
4	Ventilateur 4
5	Gauche 1
6	Gauche 2
7	Gauche 3
8	Droite 1
9	
1	Autres groupes ventilation

1729 Alarme groupes température	
1	Droite 2
2	Droite 3
3	Façade
4	Arrière
5	Groupe 9
6	Groupe 10
7	Groupe 11
8	Groupe 12

172 Alarme groupes température	
1	Ventilateur 1
2	Ventilateur 2
3	Gauche 1
4	Gauche 2
5	Gauche 3
6	Droite 1
7	Droite 2
8	Droite 3
9	Façade

L'option de menu 9 n'apparaît que pour plus de 9 groupes de ventilation.

Le menu 172 a une structure dynamique. Les contrôles non installés ne sont pas affichés

Température

... Alarme Ventilateur 1	
Alarme température	mar
Limite min. alarme	0,0°C
Limite max. alarme	10,0°C
Limite abs. alarme	35,0°C
Température extérieure	-2,0°C
Réglage température	+5,0°C
Température actuelle	5,2°C
État alarme	Pas d'alarme

... Alarme Gauche 1	
Alarme température	mar
Limite min. alarme	-5,0°C
Limite max. alarme	5,0°C
Limite abs. alarme	35,0°C
Température extérieure	-2,0°C
Réglage température	+5,0°C
Température actuelle	7,8°C
État alarme	Pas d'alarme

- L'alarme peut uniquement être activée ou désactivée.
- Les seuils d'alarme affichés sont des seuils d'alarme calculés et dépendent, entre autres, des seuils d'alarme saisis (menu 171) et de la température de consigne du contrôle.

THI

.... Alarme Ventilateur 1 Alarme Ventilateur 1
Alarme THI mar	Réglage THI 60,0
Limite max. alarme +15,0 → 75,0	Plage réglage THI 10,0
Température extérieure -2,0°C	Ventilation minimum 000,0%
Température actuelle 5,2°C	Ventilation maximum 000,0%
HR actuelle 76%	Température actuelle 5,2°C
THI actuel 43,5	HR actuelle 76%
État alarme Pas d'alarme	THI actuel 43,5
	Ventilation actuelle 0,0% 0,0%
	Capacité 0m³/h
	1 Options 2 -----

- L'alarme peut uniquement être activée ou désactivée.
- La limite d'alarme affichée est une limite d'alarme calculée et dépend, entre autres, de la *Limite d'alarme maximale* saisie et du *Réglage THI* du contrôle. Dans cet exemple : 15 + 60 = 75.

Groupes de ventilation

172 Alarme groupes ventilation	172 Alarme groupes ventilation	172 Alarme groupes ventilation
1 Ventilateur 1	1 Droite 2	1 Ventilateur 1
2 Ventilateur 2	2 Droite 3	2 Ventilateur 2
3 Ventilateur 3	3 Façade	3 Gauche 1
4 Ventilateur 4	4 Arrière	4 Gauche 2
5 Gauche 1	5 Groupe 9	5 Gauche 3
6 Gauche 2	6 Groupe 10	6 Gauche 1
7 Gauche 3	7 Groupe 11	7 Gauche 2
8 Droite 1	8 Groupe 12	8 Droite 3
9 Autres groupes ventilation		9 Façade

Le menu n° 9 n'apparaît que s'il y a plus de 9 groupes de ventilation.

L'écran 172 a une structure de menu dynamique. Les contrôles sans ventilateur de mesure et les contrôles non installés ne sont pas affichés.

1731 Alarme ventilateur 1	1733 Alarme ventilateur 1
Ventilateur mesure mar	Ventilation alarme mar
Ventilation actuelle 97%	Ouverture clapet act. 50%
Ventilation calculée 80%	Ouverture clapet calc. 50%
Limite min. alarme 58%	Limite min. alarme 30%
Limite max. alarme 136%	Limite max. alarme 70%
État alarme 1 Pas d'alarme	État alarme 1 Pas d'alarme

⚠ Ce menu n'apparaît que si un ventilateur de mesure est installé au groupe de ventilateurs.

Si le ventilateur de mesure est déclenché, il n'affecte plus la commande et l'alarme du groupe de ventilation. Vous ne pouvez activer et désactiver l'alarme de ventilation sur le CL-5400 que si vous avez raccordé des entrées d'air sur un module DMS.

Refroidissement

Température

174 Alarme refroidisseurs	1741 Alarme Refroidissem. 1	1742 Alarme Refroidissem. 2
1 Refroidissem. 1 mar	Alarme température mar	Alarme température mar
2 Refroidissem. 2 mar	Limite max. alarme +05,0°C 35,0°C	Limite max. alarme +05,0°C 35,0°C
	Limite abs. alarme 35,0°C	Limite abs. alarme 35,0°C
	Température actuelle 7,7°C	Température actuelle 7,6°C
	État alarme Pas d'alarme	État alarme Pas d'alarme

THI

1742 Alarme Refroidissem. 1	132 Refroidissement 2
Alarme THI mar	Refroidissement 2 mar
Limite max. alarme +15,0 → 80,0	Consigne THI 65,0
Température actuelle 7,8°C	HR maximale 100%
THI actuel 47,6	HR actuelle 76%
HR actuelle 76%	Température actuelle 7,8°C
État alarme Pas d'alarme	THI actuel 47,6
	Refroidissem. Actuel arrêt
	1 Heures de fonction. 2 options

- Vous pouvez activer et désactiver l'alarme individuellement pour chaque unité de refroidissement.
- La limite d'alarme affichée est une limite d'alarme calculée et dépend, entre autres, de la *Limite d'alarme maximale* saisie et de la *Consigne THI* au niveau du contrôle lui-même. Dans cet exemple : $15 + 65 = 80$.

Autres contrôles

175 Alarme autres contrôles	
1 HR mar	
2 CO2 mar	
3 NH3 mar	
4 Météo mar	
5 Contrôle température	
6 Température extérieure mar	
7 Surveillance temp. mar	
8 Arrêt forcé	

HR

1751 Alarme HR	
Alarme HR mar	
Limite min. alarme 020%	
Limite max. alarme 100%	
HR actuelle 76%	
État alarme Pas d'alarme	

Cet écran vous permet d'activer/de désactiver l'alarme du contrôle HR. Le seuil inférieur pour l'HR est réglé à *Limite min. alarme*. Le seuil supérieur pour l'HR est réglé à *Limite max. alarme*. De plus, l'HR actuelle et l'état d'alarme actuel du contrôle HR sont affichés.

CO₂

1752 Alarme CO2	
Alarme CO2	mar
Limite min. alarme	0000ppm
Limite max. alarme	5000ppm
CO2 actuel	1649ppm
État alarme	Pas d'alarme

Cet écran vous permet d'activer/de désactiver l'alarme du contrôle CO₂. Le seuil inférieur pour le CO₂ est réglé à *Limite min. alarme*. Le seuil supérieur pour le CO₂ est réglé à *Limite max. alarme*. De plus, le niveau actuel de CO₂ et l'état d'alarme actuel du contrôle CO₂ sont affichés.

Alarme NH₃

1753 Alarme NH3	
Alarme NH3	mar
Limite min. alarme	00,00ppm
Limite max. alarme	30,00ppm
NH3 actuel	9,01ppm
État alarme	Pas d'alarme

Cet écran vous permet d'activer/de désactiver l'alarme du contrôle NH₃. Le seuil inférieur pour le NH₃ est réglé à *Limite min. alarme*. Le seuil supérieur pour le NH₃ est réglé à *Limite max. alarme*. De plus, le niveau actuel de NH₃ et l'état d'alarme actuel du contrôle CO₂ sont affichés.

Météo

1754 Alarme météo	
Alarme météo	mar
Vitesse du vent	7,7m/s
Dir. du vent	135°
Niveau de pluie	2
État alarme	Pas d'alarme

Vous pouvez activer ou désactiver l'alarme de la station météo. En outre, la vitesse et la direction du vent, le niveau de pluie et l'état de l'alarme de la station météorologique sont affichés.

Contrôle de température

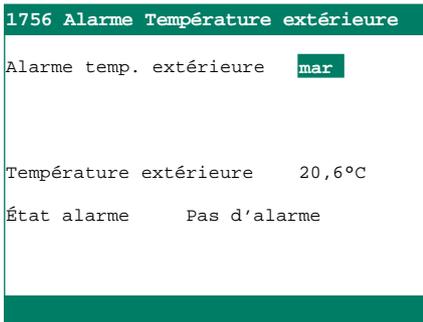
1755 Alarme controle température	
1 Recirculation	mar
2 Température 2	mar
3 Température 3	mar
4 Température 4	mar
État alarme	Pas d'alarme

17551 Alarme Recirculation 1	
Alarme température	mar
Limite min. alarme	-10,0°C 10,0°C
Limite max. alarme	+10,0°C 30,6°C
Limite abs. alarme	35,0°C
Température extérieure	20,6°C
Réglage température	20,0°C
Température actuelle	19,2°C
État alarme	Pas d'alarme

17552 Alarme Température 2	
Alarme température	mar
Limite min. alarme	-10,0°C 10,0°C
Limite max. alarme	+10,0°C 30,6°C
Limite abs. alarme	35,0°C
Température extérieure	20,6°C
Réglage température	20,0°C
Température actuelle	20,1°C
État alarme	Pas d'alarme

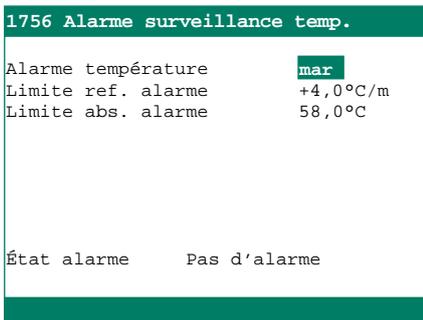
Vous pouvez ici activer ou désactiver l'alarme de contrôle de la température. Vous pouvez également définir les limites d'alarme pour le contrôle de température. En plus de la température extérieure actuelle, vous pouvez également voir les consignes et les valeurs de mesure actuelles du contrôle de température. L'état de l'alarme indique l'état actuel de l'alarme du contrôle de température.

Température extérieure



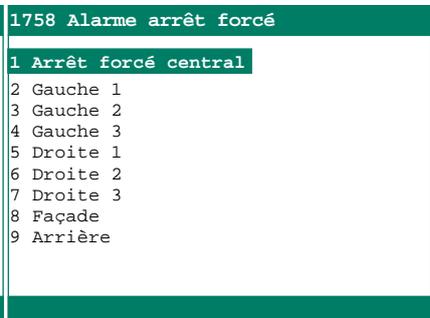
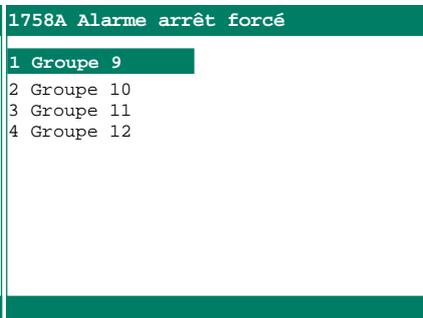
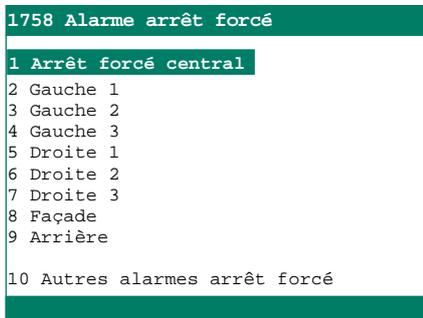
Vous pouvez ici activer ou désactiver l'alarme de *température extérieure*. Outre la température extérieure, l'état actuel de l'alarme est affiché.

Surveillance température



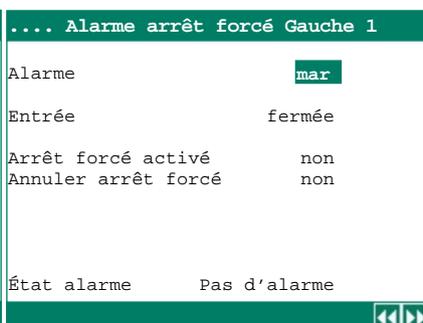
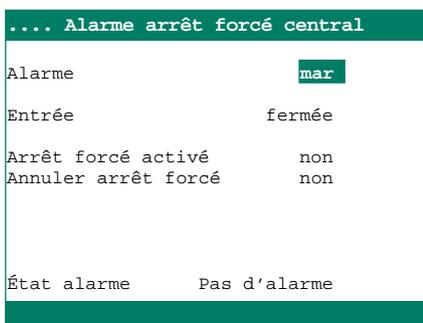
Si vous désactivez l'alarme de surveillance de la température, la mesure de température actuelle est supprimée et l'alarme est automatiquement réactivée.

Arrêt forcé



Le menu n° 10 n'apparaît que s'il y a plus de 9 groupes de ventilation.

L'écran 1758 a une structure de menu dynamique. Les contrôles sans arrêt forcé et les contrôles non installés ne sont pas affichés.



Alarme Arrêt forcé central

Lorsque l'arrêt d'urgence central est activé, toutes les contrôles équipés d'un arrêt d'urgence sont arrêtés.

Arrêt forcé Contrôle

Si l'arrêt d'urgence est activé pour un contrôle, seule le contrôle pour lequel l'arrêt d'urgence a été activé s'arrête.

<i>Entrée</i>	L'état actuel de l'entrée.
<i>Arrêt forcé activé</i>	L'état actuel de l'arrêt d'urgence.
<i>Annuler arrêt forcé</i>	Si l'arrêt d'urgence était actif, vous pouvez désactiver l'alarme en réglant le paramètre <i>Annuler arrêt forcé</i> sur <i>oui</i> . L'alarme sera supprimée et le texte passera automatiquement à <i>non</i> .
<i>État alarme</i>	État actuel de l'alarme.

5.9 État du bâtiment

18 État bâtiment	
Température bâtiment	19,2°C
THI actuel	65,5
Temp. extérieure	20,6°C
HR	76%
CO2	1649ppm
NH3	9,01ppm
Vitesse du vent	7,7m/s
Dir. du vent	135°
Niveau de pluie	0

Aperçu des mesures actuelles.

6 Horloges de commutation

2 Horloges		2 Horloges	
1 Horloges		1 Horloge 1	
2 Fermer rideaux		2 Horloge 2	
3 Fenêtres toit		3 Horloge 3	
4 Aperçu		4 Horloge 4	
		5 Horloge 5	
		6 Horloge 6	

Lumière d'inspection

Un bouton-poussoir vous permet d'allumer manuellement la lumière pour inspecter les bâtiments. La lumière reste allumée pendant la durée programmée. Une nouvelle pression sur le bouton éteint la lumière.

6.1 Horloge de commutation à commande proportionnelle

Une minuterie à commande proportionnelle peut être utilisée pour le contrôle de l'éclairage. L'éclairage peut alors s'allumer et s'éteindre progressivement (commutation à l'aube).

211 Horloge 1				
Horloge 1		mar		100%
État actuel		mar		
Nombre points				03
Point	Début	↘	%	
1	05:30	:30	100	
2	23:00	:30	010	
3	23:30	:00	000	

1. A la première heure de consigne (05:30), l'éclairage s'allume. L'intensité est réglée à 100 % en 30 minutes (↘ :30).
2. La gradation commence au deuxième point de consigne. Dans 30 minutes (↘ :30), l'éclairage est réduit à 30 % et la période de post-éclairage commence.
3. Au troisième heure de consigne, l'éclairage s'éteint et :
 - se rallume en fonction de l'heure ou
 - se rallume en fonction de l'heure et l'interrupteur crépusculaire est activé.

211 Horloge 1				
Horloge 1		mar		47%
État actuel		mar		
Nombre points				03
Point	Début	↘	%	
1	05:30	:30	100	
2	23:00	:30	010	
3	23:30	:00	000	

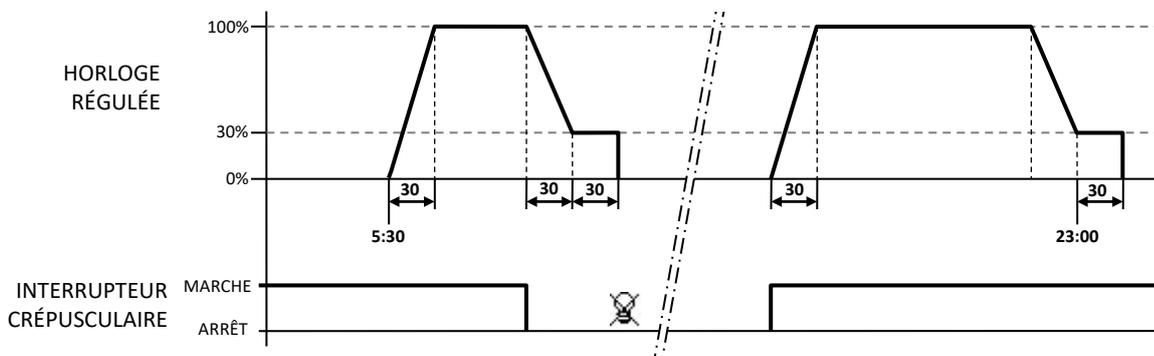
211 Horloge 1				
Horloge 1		mar		-0%
État actuel		arr		
Nombre points				03
Point	Début	↘	%	
1	05:30	:30	100	
2	23:00	:30	010	
3	23:30	:00	000	

211 Horloge 1				
Horloge 1		mar		-0%
État actuel		arr		
Nombre points				03
Point	Début	↘	%	
1	05:30	:30	100	
2	23:00	:30	010	
3	23:30	:00	000	

 MARCHE baisse progressive de l'intensité lumineuse en fonction de l'interrupteur crépusculaire

 ARRÊT en fonction de interrupteur crépusculaire

ARRÊT en fonction de l'heure

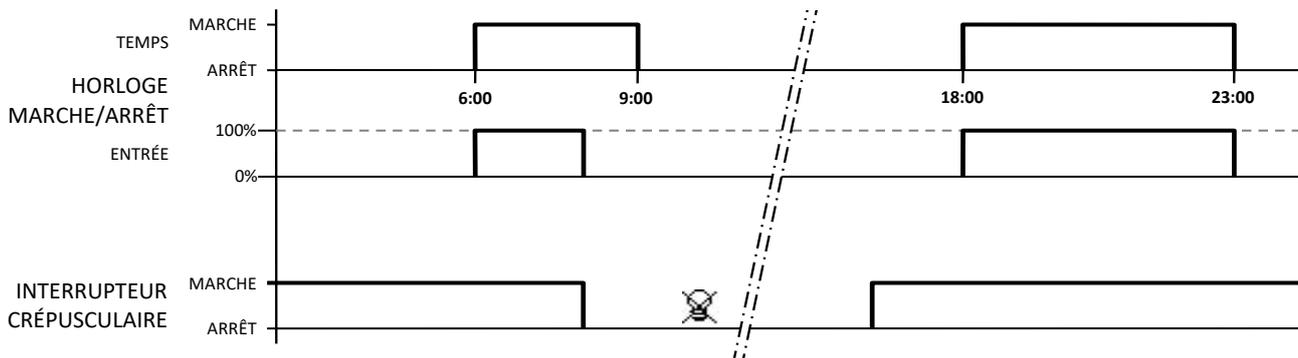


Un interrupteur crépusculaire permet de régler l'allumage/extinction de la lumière avec intervalles.

6.2 Horloge de commutation marche/arrêt

<p>212 Horloge 2</p> <p>Horloge 2 mar</p> <p>État actuel mar</p> <p>Nombre périodes 02</p> <table border="1"> <tr><th>Pér.</th><th>Début</th><th>Fin</th></tr> <tr><td>1</td><td>08:00</td><td>20:00</td></tr> <tr><td>2</td><td>22:00</td><td>00:00</td></tr> </table>	Pér.	Début	Fin	1	08:00	20:00	2	22:00	00:00	<p>212 Horloge 2</p> <p>Horloge 2 mar</p> <p>État actuel arr </p> <p>Nombre périodes 02</p> <table border="1"> <tr><th>Pér.</th><th>Début</th><th>Fin</th></tr> <tr><td>1</td><td>08:00</td><td>20:00</td></tr> <tr><td>2</td><td>22:00</td><td>00:00</td></tr> </table>	Pér.	Début	Fin	1	08:00	20:00	2	22:00	00:00	<p>212 Horloge 2</p> <p>Horloge 2 mar</p> <p>État actuel arr</p> <p>Nombre périodes 02</p> <table border="1"> <tr><th>Pér.</th><th>Début</th><th>Fin</th></tr> <tr><td>1</td><td>08:00</td><td>20:00</td></tr> <tr><td>2</td><td>22:00</td><td>00:00</td></tr> </table>	Pér.	Début	Fin	1	08:00	20:00	2	22:00	00:00
Pér.	Début	Fin																											
1	08:00	20:00																											
2	22:00	00:00																											
Pér.	Début	Fin																											
1	08:00	20:00																											
2	22:00	00:00																											
Pér.	Début	Fin																											
1	08:00	20:00																											
2	22:00	00:00																											

ARRÊT en fonction de interrupteur crépusculaire ARRÊT en fonction de l'heure



6.3 Fermeture des rideaux

En prévention de nids de souris ou d'autre vermine entre les rideaux, il est possible d'effectuer chaque jour une petite manœuvre d'ouverture/ fermeture à petite échelle des rideaux. Après le temps de pause, les rideaux retournent à leur position précédente.

<p>22 Fermer rideaux</p> <p>Fermer rideaux oui</p> <p>Rideaux</p> <table border="1"> <tr><td>Fermé</td><td>02m00s</td></tr> <tr><td>Pause</td><td>00m30s</td></tr> </table> <p>Début 08:00</p> <p>Fin 8:30</p> <p>État actuel arrêt</p> <p>Rideau 0-12</p>	Fermé	02m00s	Pause	00m30s	<p>22 Fermer rideaux</p> <p>Fermer rideaux oui</p> <p>Rideaux</p> <table border="1"> <tr><td>Fermé</td><td>02m00s</td></tr> <tr><td>Pause</td><td>00m30s</td></tr> </table> <p>Début 08:00</p> <p>Fin 8:30</p> <p>État actuel actif</p> <p>Rideau 1-12</p>	Fermé	02m00s	Pause	00m30s	<p>22 Fermer rideaux</p> <p>Fermer rideaux oui</p> <p>Rideaux</p> <table border="1"> <tr><td>Fermé</td><td>02m00s</td></tr> <tr><td>Pause</td><td>00m30s</td></tr> </table> <p>Début 08:00</p> <p>Fin 8:30</p> <p>État actuel arrêt</p> <p>Rideau 1-12</p>	Fermé	02m00s	Pause	00m30s
Fermé	02m00s													
Pause	00m30s													
Fermé	02m00s													
Pause	00m30s													
Fermé	02m00s													
Pause	00m30s													

Temps de pause actif

Rideau actif Nombre de rideaux

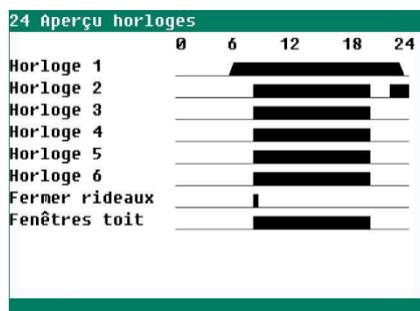
6.4 Fenêtres de toit

<p>23 Fenêtres toit</p> <p>Fenêtres toit mar</p> <p>État actuel mar</p> <p>1 Réglages</p> <p>Nombre périodes 01</p> <table border="1"> <tr><th>Pér.</th><th>Début</th><th>Fin</th><th>Int. lumineuse</th></tr> <tr><td>1</td><td>08:00</td><td>20:00</td><td>050Lux</td></tr> </table>	Pér.	Début	Fin	Int. lumineuse	1	08:00	20:00	050Lux	<p>231 Réglages Fenêtres toit</p> <p>Int. lumineuse 50Lux</p> <p>Position minimum 000%</p> <p>Réduction 05 min</p> <p>État actuel mar</p> <p>Intensité lumineuse act. 38Lux 38Lux</p> <p>Fenêtres toit 30%</p> <p>Eclairage -0%</p>	<p>231 Réglages Fenêtres toit</p> <p>Int. lumineuse 50Lux</p> <p>Position minimum 000%</p> <p>Réduction 05 min</p> <p>État actuel mar</p> <p>Intensité lumineuse act. 50Lux 50Lux</p> <p>Fenêtres toit 100%</p> <p>Eclairage 30%</p>
Pér.	Début	Fin	Int. lumineuse							
1	08:00	20:00	050Lux							

Si la commande des fenêtres toit est active et que la luminosité dans le bâtiment d'élevage est inférieure à la consigne, les fenêtres toit sont ouvertes jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte. Si la luminosité est encore trop faible lorsque les fenêtres toit sont entièrement ouvertes, l'éclairage s'allume jusqu'à ce que la luminosité réglée soit atteinte.

<i>Fenêtres toit</i>	Activation et désactivation du contrôle des fenêtres toit.
<i>État actuel</i>	L'état actuel du contrôle des fenêtres toit. Ceci est déterminé par les heures fixées <i>Start</i> et <i>End</i> .
<i>Nombre périodes</i>	Nombre de périodes du contrôle des fenêtres toit; maximum 24 périodes.
<i>Pér.</i>	Numéro de période.
<i>Début</i>	Heure de début du numéro de période concerné.
<i>Fin</i>	Heure de fin du numéro de période concerné.
<i>Int. luminaire</i>	Luminosité souhaitée dans le bâtiment.
<i>Position minimum</i>	Position minimale des fenêtres toit.
<i>Réduction</i>	Période de temps pendant laquelle les fenêtres toit sont réglées d'ouvertes à fermées.
<i>État actuel</i>	État actuel du contrôle des fenêtres toit.
<i>Intensité lumineuse act.</i>	Luminosité actuelle dans le bâtiment
<i>Fenêtres toit</i>	Position actuelle des fenêtres toit.
<i>Eclairage</i>	Puissance d'éclairage actuelle : -0% = éteint.

6.5 Aperçu



Un aperçu graphique des horloges de commutation apparaît à l'écran. Seules les données marche-arrêt des horloges de commutation actives sont affichées.

7 Compteurs

3 Compteurs	
1	Compteur à eau
2	Comp.alimentat.
3	Compteur 3
4	Aperçu
5	Alarme
Effacer tous compteurs non	

7.1 Effacer tous les compteurs

Dans cet écran, vous pouvez effacer toutes les positions de compteurs en une seule opération. Contrairement au paramètre *Effacer compteur* pour les compteurs individuels, qui supprime uniquement les positions du compteur sélectionné.



Attention ! À l'effacement du compteur, les données d'aujourd'hui sont également effacées. Par ailleurs, les aperçus des quantités distribuées et des heures d'alimentation sont également effacés des compteurs sélectionnés et de tous les compteurs.

7.2 Compteur d'eau, compteur d'aliment et autres compteurs

31 Compteur à eau		32 Comp.alimentat.		33 Compteur 3	
aujourd'hui	0 l	aujourd'hui	0 kg	aujourd'hui	0
dimanche	0 l	dimanche	0 kg	dimanche	0
samedi	0 l	samedi	0 kg	samedi	0
vendredi	0 l	vendredi	0 kg	vendredi	0
jeudi	0 l	jeudi	0 kg	jeudi	0
mercredi	0 l	mercredi	0 kg	mercredi	0
mardi	0 l	mardi	0 kg	mardi	0
lundi	0 l	lundi	0 kg	lundi	0
Semaine	0 l	Semaine	0 kg	Semaine	0
Total	0 l	Total	0 kg	Total	0
Effacer compteur	non	Effacer compteur	non	Effacer compteur	non

Un aperçu des sept derniers jours s'affiche avec le total hebdomadaire calculé et le total depuis le dernier effacement des compteurs. Il vous est possible de modifier la position de compteur pour *aujourd'hui*. En outre, vous pouvez également supprimer les positions des compteurs individuels.

7.3 Aperçu

34 Aperçu compteurs totaux			
	Eau	Alim.	Autre
	[l]	[kg]	
aujourd'hui	0	0	0
dimanche	0	0	0
samedi	0	0	0
vendredi	0	0	0
jeudi	0	0	0
mercredi	0	0	0
mardi	0	0	0
lundi	0	0	0
Semaine	0	0	0
Total	0	0	0

Vous pouvez demander un aperçu des positions de compteur.

7.4 Alarme

35 Alarme compteurs	
1 Compteur à eau	mar
2 Comp.alimentat.	mar
3 Compteur 3	mar

Vous pouvez activer et désactiver l'alarme de dosage par compteur.

351 Alarme Compteur à eau	352 Alarme Comp.alimentat.	353 Alarme Compteur 3
Alarme <input checked="" type="checkbox"/> mar	Alarme <input checked="" type="checkbox"/> mar	Alarme <input checked="" type="checkbox"/> mar
Maximum en 1000 l 60 minutes	Maximum en 1000 kg 60 minutes	Maximum en 1000 60 minutes
État alarme Pas d'alarme	État alarme Pas d'alarme	État alarme Pas d'alarme

Dans ces écrans, vous pouvez régler la quantité maximale d'eau/alimentation qui peut s'écouler dans les conduites d'eau ou d'alimentation pendant la période réglée. Si ce maximum est dépassé, une alarme est déclenchée. De cette façon, vous pouvez détecter à un stade précoce les éventuelles ruptures ou fuites de tuyaux.

8 Alarme

10 État alarme			10 État alarme			10 État alarme		
Al. Princ.	marche	Reset non	Al. Princ.	marche	Reset non	Al. Princ.	marche	Reset non
⌚ Arrêt	non	Test non	⌚ Arrêt	non	Test non	⌚ Arrêt	oui 29m57s	Test non
Code al.	Pas d'alarme		Code al.	Arrêt forcé actif		Code al.	Arrêt forcé actif	
			Contrôle	Arrêt forcé		Contrôle	Arrêt forcé	
Alarme bâtiment externe		0	Alarme bâtiment externe		0	Alarme bâtiment externe		0
1 Dernières alarmes bâtiment			1 Dernières alarmes bâtiment			1 Dernières alarmes bâtiment		
2 Communication			2 Communication			2 Communication		

Confirmer	
non	oui

Lorsque vous souhaitez activer ou désactiver l'alarme principale, une fenêtre contextuelle s'affiche pour confirmer votre choix.

Al. princ.

Activation et désactivation de l'alarme principale.

⌚ *arrêt*

Fonction de désactivation temporaire de l'alarme. En réglant ⌚ *arrêt* sur *oui*, vous pouvez désactiver temporairement l'alarme (sirène). Les alarmes matérielles ne peuvent pas être désactivées.

L'alarme principale sera désactivée pendant 30 minutes ; la LED d'alarme clignotera de manière irrégulière. Après 30 minutes, l'alarme principale se remet en marche automatiquement. Si la cause de l'alarme n'est pas éliminée, le relais d'alarme se déclenche à nouveau (alarme).

Reset

Tous les messages d'alarme sont effacés.

Test

Vous pouvez ici tester le fonctionnement du relais d'alarme (sirène). Réglez *Test* sur *oui* et la sirène se déclenchera pendant 10 secondes. Réglez *Test* sur *non* pour arrêter le test.

Code al.

Description de l'alarme.

Contrôle

Le contrôle auquel le code d'alarme se rapporte.

Borne

Le numéro de la borne à laquelle l'alarme se rapporte.

Contrôle

Le deuxième contrôle auquel le code d'alarme se rapporte.

Alarme bâtiment externe

Lorsqu'une alarme se produit sur une autre unité de contrôle, l'adresse de cette unité apparaît ici.

1 Dernières alarmes bâtiment

Un aperçu des cinq derniers codes d'alarme qui ont activé le relais d'alarme.

2 Communication

Cette option n'apparaît qu'avec une station principale. Un écran apparaît dans lequel vous pouvez activer ou désactiver l'alarme de communication.



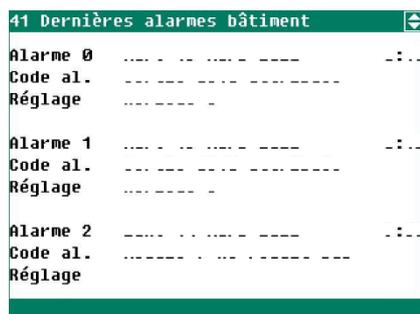
Les erreurs d'installation telles que *Sortie déjà attribuée*, *Type de sortie incorrect*, *Entrée déjà attribuée*, etc. doivent être résolues avant que le système puisse être mis en service.



N'oubliez pas de remettre l'alarme en marche après avoir résolu un dysfonctionnement.

Utilisez de préférence la fonction ⌚ *arrêt* pour résoudre un dysfonctionnement.

8.1 Dernières alarmes du bâtiment



Les cinq dernières causes d'alarmes qui ont suscité le déclenchement du relais d'alarme sont mises en mémoire. Non seulement la cause de l'alarme est renseignée, mais également la date et l'heure.

Alarme 0 La cause de la dernière alarme déclenchée et l'heure jusqu'à laquelle elle est demeurée active.

Avec  vous pouvez accéder aux données des alarmes précédentes.

8.2 Alarme de communication



Une alarme de communication peut survenir sur une station principale si la station principale n'a pas reçu de données d'un appareil qui fait partie de la même bouche de communication RS-485.

Code d'alarme	Description
<i>Alarme inconnue (xxx)</i>	Cette alarme ne correspond pas avec un texte. Notez le numéro indiqué et prenez contact avec votre fournisseur.
<i>Aucune entrée attribuée</i>	Aucun numéro de borne d'entrée saisi.
<i>Aucune sortie attribuée</i>	Aucun numéro de borne de sortie saisi.
<i>Capteur extérieur défectueux</i>	Mesure capteur de température extérieure <-50,00 °C ou > +50,0 °C
<i>Capteur de CO₂ défectueux</i>	La mesure du capteur de CO ₂ est en dehors des limites définies.
<i>Capteur de vent défectueux</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lorsque la vitesse du vent est supérieure à 10m/s, la station météo ME-54W affiche le message Vitesse du vent non valide. ▪ Capteur de vent défectueux.
<i>Capteur défectueux</i>	La mesure provenant du capteur (température, HR, pluie etc.) se situe en dehors de limites réglées
<i>Capteur HR défectueux</i>	Capteur HR en dehors des limites définies.
<i>Capteur temp. défectueux</i>	Mesure provenant du capteur de température < -50,0°C of > +100,0°C
<i>Capteur NH₃ défectueux</i>	La mesure du capteur NH ₃ est en dehors des limites fixées.
<i>CO₂ trop bas</i>	Le CO ₂ mesuré est inférieur au seuil d'alarme minimum calculé
<i>CO₂ trop élevé</i>	Le CO ₂ mesuré est supérieur au seuil d'alarme maximum calculé
<i>Compteur déjà attribué</i>	Le compteur a été attribué à deux régulations ou plus.
<i>Configuration modifiée</i>	La configuration du module (entrées, sorties etc.) a été modifiée. Télécharger le module de nouveau
<i>Direction du vent invalide vg:x</i>	Les coins de la direction du vent ne doivent pas se chevaucher. Si vous saisissez un chevauchement, le message d'erreur suivant apparaît <i>Direction du vent invalide vg :x</i> (par ex. vg :1 = groupe de ventilation 1)
<i>Entrée déjà attribuée</i>	L'entrée a été attribuée à deux contrôles ou plus.

Code d'alarme	Description
<i>Entrée invalide</i>	Ce numéro d'entrée n'existe pas dans le module.
<i>HR trop basse</i>	L'HR mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculé
<i>HR trop haute</i>	L'HR mesurée est supérieure au seuil d'alarme calculé.
<i>Météo défectueuse</i>	La mesure provenant de la station météo (direction vent, vitesse vent et/ou niveau de pluie) se situe en dehors des limites réglées (ces limites dépendent du type d'enregistreur : ME-54 ou PL-MWA).
<i>Module non installé</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le numéro de module réglé sur le terminal n'existe pas. ▪ Mauvaise connexion ou absence de connexion entre le MODULE CL-5400 et le module.
<i>Module x ne réagit pas</i>	La mesure de la station météo (direction du vent, vitesse du vent et/ou niveau de pluie) est en dehors des limites fixées. Ces limites dépendent du type de transducteur ME-54 ou PL-MWA.
<i>NH₃ trop bas</i>	Le NH ₃ mesuré est inférieur au seuil d'alarme minimum calculé
<i>NH₃ trop élevé</i>	Le NH ₃ mesuré est supérieur au seuil d'alarme maximum calculé
<i>Pas d'adresse de comm.</i>	L'adresse d'appareil du CL-5400 est absente.
<i>Pas de capteur extérieur</i>	Le contrôle installé requiert un capteur extérieur, mais aucun capteur extérieur n'a été installé.
<i>Période invalide (x)</i> <i>x = numéro de période</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les heures d'une horloge doivent être en ordre croissant et le délai entre <i>Début</i> et <i>Fin</i> et entre deux périodes doit être d'au moins 1 minute. ▪ En cas de <i>contrôle d'éclairage</i>, l'heure de début majorée de la durée de fonctionnement ne doit pas se situer après l'heure de début suivante (ce moment peut cependant correspondre avec l'heure de début suivante).
<i>Potentiomètre défectueux</i>	Mesure potentiomètre hors limites (EGM-100, moteurs de treuils etc.)
<i>Réglage de borne incorrect</i>	Attribution incorrecte La fonction que vous attribuez à la borne n'est pas supportée par le module.
<i>Remise à zéro alarme module</i>	Le module se remet continuellement à zéro suite à une alarme ; contrôler le module.
<i>Sortie déjà attribuée.</i>	La sortie a été attribuée à deux régulations ou plus.
<i>Sortie invalide</i>	Ce numéro de sortie n'existe pas dans le module.
<i>Température trop haute</i>	La température mesurée est supérieure au seuil supérieur d'alarme calculé.
<i>Température trop basse</i>	La température mesurée est plus basse que le seuil inférieur d'alarme calculé
<i>Thermo-différentielle</i> <i>Capteur x</i>	La différence de température entre les deux derniers mesurages du capteur est plus grande que la différence maximum autorisée ou la température mesurée par le capteur se situe au-dessus de la limite absolue, voir page 14.
<i>Type d'entrée incorrect</i>	Le type d'entrée réglé n'est pas conforme au type d'entrée avec lequel le contrôle peut fonctionner.
<i>Type de borne inconnu</i>	Le type de terminal sélectionné n'existe pas.
<i>Type de sortie incorrect</i>	Le type de sortie réglé n'est pas un type de sortie que le contrôle peut actionner.
<i>Ventilation trop haute¹</i>	La ventilation mesurée est supérieure au seuil d'alarme supérieur calculé.
<i>Ventilation trop basse¹</i>	La ventilation mesurée est inférieure au seuil minimum d'alarme calculé

¹ En cas d'un contrôle de l'entrée d'air (clapet), vérifiez d'abord si le clapet n'est pas en mode manuel.

9 Système

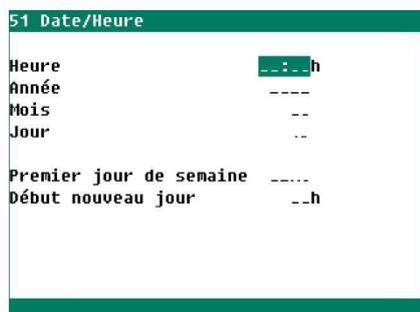


Sur cet écran figurent, en plus du nom du dispositif, notamment le type de dispositif (256 = CL-5400), la version de programma (*version logiciel*) et la date de programma (*Date logiciel*) sont également répertoriés.

Langue Définissez la langue dans laquelle les textes s'affichent.

Vous pouvez changer la langue en maintenant la touche de fonction F1 enfoncée et en appuyant simultanément sur la touche de curseur gauche ou droite.

9.1 Date/Heure

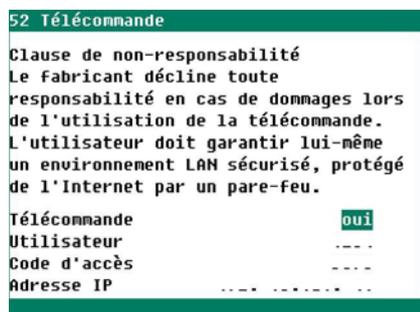


En plus de la date et de l'heure, vous pouvez définir ici le *premier jour de semaine*. Le *Premier jour de semaine* est utilisé pour calculer les totaux hebdomadaires. Par exemple, si vous définissez le *Premier jour de semaine* sur *di* (*dimanche*), les totaux de la semaine seront calculés le dimanche. Un total hebdomadaire est la somme des sept derniers jours de la semaine : dimanche, samedi et lundi.

Vous pouvez également définir le début d'un nouveau jour en saisissant l'heure à laquelle le nouveau jour doit commencer.

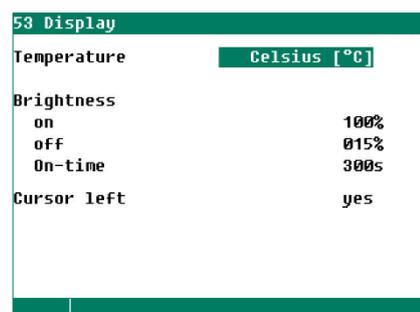
Au *Début nouveau jour*, toutes les données dépendantes du jour (aperçus, compteurs, etc.) sont avancées d'un jour. Ensuite, les données d'aujourd'hui seront supprimées.

9.2 Télécommande



*A*Note-Remote-N-ENxxxxx

9.3 Affichage



Température

Réglage de l'unité température : °C ou °F.

Luminosité

Luminosité du rétro-éclairage.

marche

Luminosité pendant la période d'activation de l'écran.

arrêt

Luminosité pendant la période d'extinction de l'écran.

Temps de

Nombre de secondes pendant lequel l'écran reste illuminé après la dernière utilisation de touche.

fonctionnement

0 =luminosité ne baisse pas.

Curseur gauche

oui Pendant les modifications, le curseur est placé sur le chiffre le plus à gauche.

non Pendant l'édition, le curseur est placé sur le chiffre le plus à droite.